



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Wallerfangen Adolphshöhe:

Da geht was.

25 Jahre
Historischer Keramikmarkt



Sonntag 06. Juli 2014

10-18 Uhr

Wir bewirten Sie!

Verein für Heimatforschung Wallerfangen e.V.



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

26.06.2014	Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990
27.06.2014	Galerie-Apotheke, Saarlouis, Tel: 43088, Litermont-Apotheke, Nalbach, Tel: 06838-2142
28.06.2014	Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel: 46217, DocMorris-Apotheke, Dillingen, Tel. 78000
29.06.2014	Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel:42895, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000
30.06.2014	Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel: 80560, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309
01.07.2014	Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2790, Nikolaus-Apotheke, Düppenweiler, Tel: 06832/8153
02.07.2014	Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42121, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg
- ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

28.06.2014: Dr. Connette, Saarlouis, Tel: 80677

29.06.2014: Dr. Meyer, Merzig, Tel: 06861/7115

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

28./29.06.2014: Dorothee Baumann, Lisdorf, Tel: 43890

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

28./29.06.2014

Dr. Martin Thielen, Bous, Tel: 06834/1084

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

28./29.06.2014

Dr. Kerstin Gebhardt, Dillingen, Tel.: 77233

i Tierärztlicher Notdienst

28./29.06.2014

Tierärztin Regnery, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/277

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger der Gemeinde Wallerfangen,

In unserer Gemeinde breitet sich derzeit der Vandalismus aus.

Täglich gehen neue Mitteilungen über die Zerstörung und Verunstaltung unserer öffentlichen Gebäude und Anlagen ein (wir berichteten in den letzten Amtsblättern bereits).

Die Bandbreite der Zerstörungswut geht von herausgerissenen und verbrannten Wanderbänken über abgebrannte Hundetoiletten, Graffitis etc. bis hin zur Brandstiftung.



Vandalismus im Freibad: 7.000,- EUR Schaden



Graffitis an der Turnhalle Grundschule Gisingen.



Die neu angeschafften Hundetoiletten wurden vom Tag der Aufstellung an Ziel der Verwüstungen.

Schaden ca. 1.000,- EUR



Es wurden mehr als 20 Straßenschilder beschädigt

Schaden mehrere tausend EUR



Dabei wurden allein in den letzten 14 Tagen Schäden von mehr als 20.000,- EUR verursacht, die von keiner Versicherung getragen werden.

Abgesehen von der Tatsache, dass dieser finanzielle Schaden von der Gemeinde und somit auch von Ihnen als Steuerzahler getragen werden muss, verschandeln die Täter unsere schöne Gemeinde. Auch ist derzeit nicht abzusehen, wann diese Schäden, die z.T. an neu errichteten Anlagen und Gebäuden verursacht wurden, wieder behoben werden können, da die Gemeinde weder finanziell noch personell auf diese Dinge eingestellt ist.

Die Gemeinde hat sich daher entschieden eine Belohnung in Höhe von 300,00 EUR für Hinweise, die zur Ergreifung der Täter des Vandalismus im Freibad oder der Graffitis führen, auszusetzen.

Daher meine eindringliche Bitte an die gesamte Bevölkerung:

Helfen Sie mit, dem Vandalismus in unserer Gemeinde Einhalt zu gebieten. Für den Fall, dass sie etwas Ungewöhnliches bemerken (z.B. nächtliche Geräusche im Bereich öffentlicher Anlagen, Auffinden von Spraydosen oder Farbe...) zögern Sie nicht, die Gemeindeverwaltung oder die Polizeidienststelle zu kontaktieren. Der Polizeiinspektion Saarlouis liegen sämtliche Anzeigen zu den Beschädigungen vor.

Sie erreichen uns zu den Bürozeiten unter folgenden Rufnummern:

Dominic Jung, Hilfspolizeibeamter	06831/680948
	oder 0160/90588925
Regine Collet, Komm. Leiterin der OPB	06831/680944

außerhalb der Bürozeiten bitte ich Sie, die Polizeidienststelle Saarlouis unter 06831/9010 zu kontaktieren.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ ERZIEHER/IN gesucht

Eine Teilzeitstelle (20h) ab September/Oktober für den Standort Wallerfangen (Krippe) gesucht:

Wir erwarten:

- eine Ausbildung als staatlich anerkannte/r Erzieherin/Erzieher
- Verantwortungsbewusstsein, Selbständigkeit, Einsatzbereitschaft, Teamgeist und Kommunikationsfähigkeit
- Interesse sowohl an der pädagogischen als auch an der administrativen Arbeit
- Freundlichkeit, dabei klar im Umgang mit Kindern und Erwachsenen
- Interesse an Netzwerkarbeit in einem respektvollen kooperativen Stil mit anderen Kindertagesstätten und Kooperationspartnern
- auf der Suche nach einer langfristigen Perspektive und einer spannenden Aufgabe
- sichere Anwendung in den MS Officeprogrammen Word, Excel, Powerpoint
- Aufgeschlossenheit für das Erlernen neuer EDV-Programme
- Aufgeschlossenheit für unseren Umgang mit Qualitätsmanagement

Bevorzugt werden Personen mit

- der Zusatzausbildung zur Fachkraft für Krippenpädagogik
- weiteren Zusatzqualifikationen

Wir bieten:

- einen engagierten (und zertifizierten) Träger, der sich selbst als ergänzend zu den Kindertageseinrichtungen im Landkreis Saarlouis sieht und daher an einer einrichtungsübergreifenden kollegialen Kooperation interessiert ist
- die Mitarbeit in einer neuen Einrichtung und die gemeinschaftliche Weiterentwicklung des Teams
- Offenheit für Ihre Impulse, partnerschaftliches Miteinander
- einen offenen, gewinnbringenden und produktiven Umgang mit dem Qualitätsmanagement
- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis

Die Tätigkeit erfordert die Bereitschaft zu Wechseldienst sowie Arbeiten an Wochenenden und Feiertagen. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TVöD (SuE).

Bewerbungen (ohne Mappe!) mit den üblichen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis bis Ende Juli.2014 an:

Kinderland im Kreis Saarlouis gGmbH

Frau Maren Jung
Alfred-Nobel-Allee 45a
66793 Saarwellingen

Für Fragen wenden Sie sich bitte an: maren.jung@kinderland-saarlouis.de oder telefonisch unter der 06838/5158610.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Bewerbungsunterlagen bitte **nur in Kopie und ohne Mappe, Klarsichthülle, Schnellhefter oder ähnliches.**

Es werden keine Unterlagen mehr zurück gesendet.

Saarwellingen, den 23.06.2014
Die Geschäftsführung

■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

Tiefbaufacharbeiter (m/w) **in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung** für den **Gemeindebauhof**

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst /TVöD-VKA). Die Eingruppierung erfolgt nach der Entgeltgruppe 4 TVöD.

Wir setzen voraus:

- Abgeschlossene Berufsausbildung mit mindestens befriedigendem Abschluss
- Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Wochenenden im Bereitschaftsdienst (u.a. Winterdienst)
- Führerschein der Klasse B, BE, C1, C1E
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit

Ihre Aufgaben sind u.a.:

- Straßenbauarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Baustellen einrichten und verkehrssicher Maßnahmen durchführen

Der Einsatz erfolgt nicht nur berufsspezifisch, sondern auch bei allen anfallenden Arbeiten des Bauhofes.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **11. Juli 2014** an die Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter. Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel-Nr.: 06831/6809-24.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

Gärtner/ Garten- und Landschaftsbauer (m/w) **in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung** für den **Gemeindebauhof**

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst /TVöD-VKA). Die Eingruppierung erfolgt nach der Entgeltgruppe 5 TVöD.

Wir setzen voraus:

- Abgeschlossene Berufsausbildung mit mindestens befriedigendem Abschluss

- Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Wochenenden im Bereitschaftsdienst (u.a. Winterdienst)
- Führerschein der Klasse B, BE, C1, C1E
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit

Ihre Aufgaben sind u.a.:

Anpflanzung und Pflege von Grünanlagen, Baumpflege, Baumschnitt, Erdbewegungsarbeiten, Stufen- Terrassen- und Wegebau.

Der Einsatz erfolgt nicht nur berufsspezifisch, sondern auch bei allen anfallenden Arbeiten des Bauhofes.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **11. Juli 2014** an die Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel-Nr.: 06831/6809-24.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ Öffentliche Ausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen hat an der Grundschule Gisingen folgende Arbeiten zu vergeben: Sanierung der Heizzentrale

Gewerk Heizung / MSR-Technik

Demontage bestehender Heizungsleitungen inkl. Verteiler, Pumpen, Armaturen innerhalb der Heizzentrale. Demontage bestehender Doppelkesselanlage. Einbau Öl-Brennwertkessel sowie eines neuen Leitungssystems innerhalb der Heizzentrale einschl. Verteiler, Armaturen, Pumpen und Kunststofftankanlage (Tank im Tank).

2 Stück Öl-Brennwertkessel

ca. 380 lfdm Rohrleitungen

10 Stück Umwälzpumpen

2 Stück Verteiler mit 6/4 Abgängen

Öl-Kunststofftankanlage (Inhalt 2000 Liter

Montage einer MSR-Anlage

7 Stück Regelkreise

2 Stück Automationsstationen

2 Stück Schaltschrankanlagen

Voraussichtliche Ausführungszeit: 23.07. bis 05.09 2014

Die Angebotsunterlagen sind ab Freitag, den 20. Juni 2014, ab 10 Uhr, nach vorheriger Terminabsprache, gegen Erstattung der Selbstkosten von 25 EUR bei Planungsbüro G. Vreden, Sebastianstraße 15, in 66773 Schwalbach, Tel. 06834-53678, erhältlich.

Auf Anforderung Postversand gegen Vorlage eines Verrechnungsschecks zuzüglich 10,00 EUR Bearbeitungskosten. Die Beträge werden nicht zurückerstattet.

Angebotsabgabe: Gemeinde Wallerfangen, Rathaus Sitzungssaal
Submissionstermin: 07. Juli 2014, 10:00 Uhr

Der Bürgermeister
der Gemeinde Wallerfangen
Günter Zahn

■ Ergebnis der Kommunalwahlen vom 25. Mai 2014

Bekanntgabe der Mandatsträgerinnen und Mandatsträger

Nach den Ergebnissen der Kommunalwahlen vom 25. Mai 2014 wurden gewählt und ihr Mandat haben angenommen:

Gemeinderat Wallerfangen

Wahlvorschlag „CDU“: 10 Sitze

davon

Bereichsliste A

Molitor Stephan

Scholl Monika

Kress Walter

Bereichsliste B

Harpers Gabriele

Matyssek Astrid

Hewer Maria

Peifer Alfons

Gebietsliste

Rath Josef

Rupp Elke

Danisch Andreas

Wahlvorschlag „SPD“: 12 Sitze

davon

Bereichsliste A

Trenz Horst

Schott Marietta

Büchel Gottfried

Bereichsliste B

Schirra Stefan

Rhoden Herbert

Rickert Heinz

Tasch Alois

Moll Dominik

Gebietsliste

Decker Peter

Kaeswurm Inge

Theobald Susanne

Catalano Salvatore

Wahlvorschlag „DIE LINKE“: 2 Sitze

davon

Heffinger Martin

Sander Gerhard

Wahlvorschlag „Die GRÜNEN“: 1 Sitz

davon

Kiefer Wolfgang

Wahlvorschlag „Freie Wähler e.V. -FW“: 2 Sitze

davon

Golla Kurt

Kammer Uwe

Ortsräte in der Gemeinde Wallerfangen

Gemeindebezirk Wallerfangen

Wahlvorschlag „CDU“: 4 Sitze

davon

Kress Walter

Scholl Monika

Molitor Stephan

Rupp Elke

Wahlvorschlag „SPD“: 6 Sitze

davon

Trenz Horst

Mathis Jutta

Harenz Julia

Ney Inge

Catalano Salvatore

Spurk Markus

Wahlvorschlag „DIE LINKE“: 1 Sitz

davon

Heisel Gerd

Gemeindebezirk Bedersdorf

Wahlvorschlag „CDU“: 2 Sitze

davon

Jaeger Veronika

Grasmück Lothar

Wahlvorschlag „SPD“: 5 Sitze

davon

Tasch Alois

Ehl Thomas

Dewald Hans Gerd

Theobalt Volker

Winter Katharina

Wahlvorschlag „Freie Wähler e.V. -FW“: 2 Sitze

davon

Jung Alois

Kilper Viktor

Gemeindebezirk Düren**Wahlvorschlag „CDU“: 6 Sitze**

davon
 Grundhefer Maria-Luise
 Peifer Alfons
 Ehl Patrick
 Schwarz Simone
 Peifer Tim
 Metzinger Manfred

Wahlvorschlag „SPD“: 3 Sitze

davon
 Klein Robert
 Meyer Peter
 Sevenich Thomas

Gemeindebezirk Gisingen**Wahlvorschlag „CDU“: 7 Sitze**

davon
 Heffinger Ulrike
 Arweiler Dagmar
 Heffinger Karl Dieter
 Dilschneider Elmar
 Matyssek Richard
 Nicola Andrea
 Leinen Beatrix

Wahlvorschlag „FDP“: 2 Sitze

davon
 Fontaine Markus
 Berweiler Anton

Gemeindebezirk Ihn/Leidingen**Wahlvorschlag „CDU“: 3 Sitze**

davon
 Hart Jürgen
 Hewer Maria
 Krämer Tobias

Wahlvorschlag „SPD“: 6 Sitze

davon
 Schmitt Wolfgang
 Martini Patrick
 Plättner Patrick
 Schiffmann Arndt
 Caron Andreas
 Griedlich Siegbert

Gemeindebezirk Ittersdorf**Wahlvorschlag „CDU“: 1 Sitz**

davon
 Kees Veronika

Wahlvorschlag „SPD“: 5 Sitze

davon
 Rickert Heinz
 Hubert Andreas
 Weiler Bernhard
 Decker Uschi

Zake Walter

Wahlvorschlag „Freie Wähler e.V.-FW“: 3 Sitze

davon
 Schrecklinger Franz-Josef
 Bastian Manfred
 Klein Andreas

Gemeindebezirk Kerlingen**Wahlvorschlag „CDU“: 5 Sitze**

davon
 Schmidt Werner
 Bathis Bernd
 Schuhn Cornelia
 Schmidt Herbert
 Weis Christian

Wahlvorschlag „SPD“: 4 Sitze

davon
 Meyer Hans
 Zahn Silvia
 Schmitt Ralf
 Schröder Michael

Gemeindebezirk Rammelfangen**Wahlvorschlag „CDU“: 9 Sitze**

davon
 Harpers Gabriele
 Hilt Albert
 Schanno Hans-Werner
 Kraft Eva
 Harpers Florian
 Socha Michael
 Kraft Eduard
 Dutt Josef
 Magar Gerd

Gemeindebezirk St. Barbara**Wahlvorschlag „CDU“: 3 Sitze**

davon
 Hector Manfred
 Lotter Thomas
 Kirf Christian

Wahlvorschlag „SPD“: 6 Sitze

davon
 Schirra Stefan
 Ullrich Manfred
 Lay Ingrid
 Hassenteufel-Klassen Sandra
 Both Franz-Josef
 Arand Werner

Günter Zahn
 Bürgermeister

Ende des amtlichen Teils

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Mitteilungen der Verwaltung

ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Besprechungsraum des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

Mitteilung des Standes- und Rentenamtes

Standesamt: In der Zeit von Montag, 30.06.14 bis einschließlich Montag, 07.07.14 ist das Standesamt vertretungsweise **nur vormittags** geöffnet. **Ab 08.07.2014** gelten die gewohnten Öffnungszeiten

Das Amt für **Rentenangelegenheiten** ist in der Zeit vom Montag, 30.06.14 bis einschließlich Dienstag, 08.07.14 geschlossen.

Bei wichtigen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an die **Versichertenberater** Herrn Sauer, Tel.: 06831/73837, oder Herrn Bodwing, Tel.: 0160/95141138.

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

Gemeinde Wallerfangen

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: www.wallerfangen.de

E-Mail: info@wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Günter Zahn	21
Sekretariat	Frau Hermes	21
Hauptamt		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer	22
Kinder- und Jugendhilfe	Herr Behr	11
Bildung, Tourismus	Frau Müggenburg	16
Standesamt		
Trauerungen, Urkunden, Beglaubigungen	Frau Hettinger, Frau Josten	23
Personalamt		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer C.	25
Finanzverwaltung		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay	28
Kämmerei	Herr Kiefer U.	30
Steuern	Frau Battard	26
Rentenangelegenheiten	Frau Josten	23
Gemeindekasse		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Heffinger	13
Vollstreckung	Herr Gier	14
Ordnungsamt		
Kommissarische Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Collet	44
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau John	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große	43
Gewerbe, Verkehr, Camping, Freibad	Herr Britzen	46
Hilfspolizist	Herr Jung	48
Bau- und Umweltamt		
Amtsleiter Bauamt	Herr Caspar	34
Bauanträge	Frau Grosche	37
Bauplanung, Bauhofleitung	Herr Willié	36
Tiefbau	Herr Biehl	38
Wohnungsverwaltung, Hallenvermietung	Frau Wallerich	35
Liegenschaften, Landschaftspflege	Frau Ritter	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Junk	32
Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"		
Technischer Leiter	Herr Zenner	6809-80
Mahnwesen	Frau Bettinger	6809-81
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Frau Marion	6809-82
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Herr Schönberger	6809-83
Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.		
Frau Oppelt	Telefon 06831/96684-21	Fax: 06831/96684-15

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

AUSNAHMEN:

Das **Melde-, Pass- und Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

Montag:	geschlossen
Dienstag - Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag - Mittwoch:	13.30 - 15.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

Rententräge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegen genommen werden.
Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER	Tel.: 06831/62558
Wlfried THEOBALD	Tel.: 06831/61144.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvg.s.de
Bereitschaftsdienst:.....	0178/6112001

Beigeordnete

Trenz Horst	06831/62449
Schirra Stefan	06831/964597

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert).....	06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim)	06831/62454

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heiningen Str. 8

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen.....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg.....	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau.....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Bedersdorf

Frau Berta Magar, Margarethenstr. 46, zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 29.06.2014

Gemeindebezirk Gisingen

Frau Elisabeth Caspar, Im Steinecken 7, zur Vollendung des 93. Lebensjahres am 01.07.2014

Gemeindebezirk St. Barbara

Herr Albrecht Metzinger, Schloßbergstr. 71, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 26.06.2014

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Ilse Bartke, Wiesenstr. 3, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 26.06.2014

Frau Ilse Neitzel, Felsberger Str. 14 a, zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 26.06.2014

Herr Norbert Sigg, Amselweg 3, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 27.06.2014

**Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn**

Sicherheit und Ordnung

Verkehrspolizeiliche Anordnung

Aus Anlass der Kirmes im Ortsteil Wallerfangen wird aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Verkehrs gem. § 45 Abs. 1 StVO von

**Mittwoch, dem 16. Juli 2014, ab 13.00 Uhr,
bis Dienstag, dem 22. Juli 2014**

folgendes angeordnet:

- Vollsperrung der Rathausstraße. Absperrschranken (Zeichen 600) mit Zeichen 250 (Verkehrsverbot für Fahrzeuge aller Art), mit Zusatzzeichen 1020-30 (Anlieger frei) und Zeichen 454 (Umleitung) sind am Beginn der Sperrstrecke aufzustellen. Die Absperrschranken sind mit 5 roten Leuchten zu versehen, die, wenn es die Sichtverhältnisse erfordern, in Betrieb sein müssen.
- In der Hospitalstraße sind vor dem Einmündungsbereich Rathausstraße in Fahrtrichtung Sportplatz Zeichen 214 (vorgeschriebene Fahrtrichtung geradeaus und rechts) und in Fahrtrichtung Rathaus Zeichen 213 (vorgeschriebene Fahrtrichtung geradeaus) aufzustellen.

Zu widerhandlungen werden nach § 24 StVG geahndet.

Wallerfangen, den 23. Juni 2014

Der Bürgermeister
der Gemeinde Wallerfangen
als Straßenverkehrsbehörde
Günter Zahn

Verkehrspolizeiliche Anordnung

Aus Anlass des Spendenlaufes der Grundschule Gisingen wird im Ortsteil Gisingen aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Verkehrs gem. § 45 Abs. 1 StVO am

Samstag, dem 05. Juli 2014, von 10:00 bis 12:30 Uhr,

folgendes angeordnet:

Vollsperrung des Oberlimberger Weges von Höhe Anwesen Nr. 16a (Kindergarten) bis zur Abzweigung Vorbannholweg. Absperrschranken (Zeichen 600) mit Zeichen 250 (Verkehrsverbot für Fahrzeuge aller Art), mit Zusatzzeichen 1020-30 (Anlieger frei) und Zeichen 454 (Umleitung) sind am Beginn der Sperrstrecke aufzustellen. Die Absperrschranken sind mit 5 roten Leuchten zu versehen, die, wenn es die Sichtverhältnisse erfordern, in Betrieb sein müssen. Zu widerhandlungen werden nach § 24 StVG geahndet.

Wallerfangen, den 24. Juni 2014

Der Bürgermeister
der Gemeinde Wallerfangen
als Straßenverkehrsbehörde
Günter Zahn

Spendenlauf in Gisingen am 05.07.2014

Am Samstag, den 05.07.2014, in der Zeit von 10.00 bis 12.30 Uhr, führt die Grundschule Gisingen – im Rahmen ihres Schulfestes – einen Spendenlauf durch.

Die Laufstrecke beginnt im Oberlimberger Weg 16a (Kindergarten) und führt bis zur Abzweigung Vorbannholweg.

Die Laufstrecke wird für den genannten Zeitraum voll gesperrt.

Alle Verkehrsteilnehmer werden gebeten besondere Vorsicht walten zu lassen und ihre Geschwindigkeit entsprechend anzupassen.

Wallerfangen, den 23. Juni 2014

Der Bürgermeister
der Gemeinde Wallerfangen
als Straßenverkehrsbehörde

Günter Zahn

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden
Tel.: 06837 223



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere
Telefon 62454
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Probleme mit Elektrik aller Art?

Wir helfen Ihnen zuverlässig und kompetent in allen Fragen der Neuverlegung, Erweiterung und Instandsetzung Ihrer Haustechnik.



Elektro-Experte
Karsten Paul

...aus Liebe
zum Haus!

klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

Feuerwehr und DRK

■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, dem 03.07.2014, findet die nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

■ Feuerwehr Wallerfangen Lbz. Mitte

Am kommenden Wochenende findet in Dillingen der Kreisfeuerwehrtag in Verbindung mit der 150 Jahrfeier des Lbz. Innenstatt und der 50 Jahrfeier der Jugendfeuerwehr Dillingen statt.

Das Programm beginnt am Freitagabend um 18.30 Uhr mit der offiziellen Eröffnung am Lokschuppen. Um 22.30 Uhr findet der große Zapfenstreich mit Standartenübergabe am Lokschuppen in Dillingen statt.

Der Samstag steht ganz im Zeichen der Jugendfeuerwehr mit Fußballturnier der Jugendwehren. Um 16.00 Uhr findet eine Großübung der Jugendfeuerwehr Dillingen in Zusammenarbeit mit den benachbarten Jugendwehren statt. Ab 19.30 treten die Büddenbacher zusammen mit den Magic Artists im Lokschuppen auf.

Am Sonntag findet um 15.00 Uhr der Festumzug in Dillingen statt. Die aktiven und Kameraden der Alterswehr treffen sich zur gemeinsamen Abfahrt um 14.00 Uhr in Tuchuniform am Gerätehaus. Ab 14.30 Uhr ist dann Antreten auf dem Odilienplatz in Dillingen.

Mit kameradschaftlichem Gruß
Andreas Jost

■ Löschbezirk West

Am Sonntag, den 29.6.2014 findet dieses Jahr der Kreisfeuerwehrtag in Dillingen statt. Hierzu treffen wir uns um 13:45 Uhr in Tuchuniform am Gerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten. M. Mathis

■ Feuerwehr Wallerfangen - Löschbezirk Wallerfangen

Kreisfeuerwehrtag in Dillingen

Zur Teilnahme am Festumzug anlässlich des Kreisfeuerwehrtages treffen wir uns am **Sonntag, 29.06.2014, um 14.00 Uhr** in Tuchuniform am Gerätehaus.

■ Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den 27. Juni.2014 treffen wir uns um 19.00 Uhr im Feuerwehrhaus, um mit unserem Kameraden Waldemar seinen Geburtstag zu feiern.

Am Sonntag, den **29. Juni 2014** treffen wir uns um 13.45 Uhr, **in Uniform**, am Feuerwehrhaus und fahren nach Dillingen, wo wir am Umzug teilnehmen.

Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten!

Nach diesem Termin gehen wir in die Sommerpause. Erste Probe ist dann wieder am 05. September.

Schöne Ferien
der Vorstand



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

■ Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg	06837-708154 oder 06837-1804
Löschbezirk West (Ihn/Leidungen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschgruppe St. Barbara	06831-61720 oder 0151-64042156
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-909879 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

Jung und alt

Sommerfest der Kita Itterdorf

Sonntag den 29.06.14

von 11 Uhr bis 17 Uhr

Unser Motto:

„Die Piraten und das weite Meer“

11 Uhr Aufführung „Ene Mene Mix“
Kindermusical „die Kartoffelsalatpiraten“



12 Uhr **Mittagessen**
Würstchen, Spieße, Schwenker und Salate
Kaffee und Kuchen

14 Uhr **Erstaufführung des Kindermusicals**
„Die Piraten von nebenan“
mit den Krippe und Kitakindern

Weitere Attraktionen und Angebote

Kreativangebote
Tombola
Zielspritzen „Feuerwehr Ittersdorf“



■ Gelungenes Schulfest an der Schule am Limberg

Krönender Abschluss der Themenwoche „Gesundheit und Umwelt“

Bei strahlendem Himmel und angenehmen Temperaturen feierte die Schule am Limberg ihr gelungenes Schulfest weitestgehend auf dem schön angelegten Schulgelände.

Dieses nahmen der Landrat des Kreises Saarlouis Patrik Lauer, die Amtsleiterin für Schulen, Kultur und Sport Margit Jungmann, Stefan Adams vom Kreisbauamt und Ortsvorsteher Hans-Joachim Larivière zusammen mit der Schulleiterin Herta Wöfl in Augenschein. Patrik Lauer unterstrich das ökologische Bewusstsein und die gepflegte Anlage der Schule am Limberg, der er weiterhin seine Unterstützung zusagte. Dem Abschluss der umweltfreundlichen Neugestaltung des vorderen Schulhofes feierten alle erwartungsvoll entgegen.



Bei vielfältigen sportlichen und tänzerischen Aktionen mit Hipp-Hopp, Breakdance, Baum-Tanz, Fitness-Tanz, WM-Torwand-Schießen, Glücksrad mit Bewegungsaufgaben und Flashmob zum Cup-Song waren zahlreiche Schüler und Schülerinnen aktiv in das Programm des Schulfestes unter dem Motto „Gesundheit und Umwelt“ eingebunden.

Die Siegerklassen des Staffellaufes des dem Schulfest vorausgegangenen Sportfestes wurden geehrt, ebenso die besten „Umweltklassen“, die sich in besonderem Maße für umwelt- und energiebewusstes Verhalten auszeichnen und auch unsere Schüler und Schülerinnen, die an der Mini-WM des Landkreises Saarlouis teilnahmen, wurden prämiert.

Ausstellungen zum Thema „Sport in der Kunst“, zur Suchtprävention und zum ethisch verantwortlichen Umwelverhalten boten neben Tombola, Dosenwerfen, Bücher- und Spiele-Flohmarkt und Disco abwechslungsreiche und interessante Programmpunkte.

Ein Sinnesparcours und ein Rollstuhlparcours schulten die gezielte Wahrnehmung der Umwelt und das Verständnis für Menschen mit Benachteiligung.

Auch kleine Sketche „Chez le docteur“ in französischer Sprache sorgten für Erheiterung bei den zahlreichen Besuchern des Schulfestes.

Bei den kulinarischen Leckerbissen wurde sorgfältig Wert gelegt auf Produkte aus tiergerechter Haltung und vitaminreiche und gesunde Lebensmittel.

Recycling-Produkte in Form von gebastelten Geldbeuteln und kleinen Taschen unterstrichen ebenfalls das Motto des Schulfestes.

Das Biotop auf dem Schulgelände, das die Schüler und Schülerinnen der 9. Hauptschulklassen unter starker Eigenbeteiligung angelegt haben, spiegelt das positive Umweltbewusstsein wieder.

Ein weiterer Glanzpunkt des Schulfestes bildete dessen musikalische Umrahmung. Schülerband, Schulchor, das Jugendorchester des Musikvereins Concordia Wallerfangen und die neu gegründete Lehrerbands der Schule am Limberg unterhielten die Zuschauer mit einem mehrstündigen, anspruchsvollen musikalischen Hochgenuss.

Einladung

zur Mitarbeit im Haus der Generationen



Die Gestaltung des „Haus der Generationen“ geht weiter vorwärts. Alle, die sich an der weiteren Umgestaltung des Hauses und des Außengeländes beteiligen möchten, insbesondere den Bau von Bänken und Tischen für das Außengelände, lade ich ganz herzlich ein

am Freitag, dem 27.06.2014

von 16.00 bis 17.30 Uhr

ins Haus der Generationen, Felsberger Str. 2,

zu kommen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Oppelt, Tel: **06831-9668421**.

Umgang nach Trennung/Scheidung



3) Der Umgang mit anderen Personen

Großeltern

haben anders als die Eltern keinen Erziehungsauftrag. Ihr Anteil an der Erziehung beschränkt sich auf das Zusammensein mit dem Kind. Deshalb haben sie die Möglichkeit einen anderen Zugang zu dem Kind zu finden und können die Eltern sinnvoll unterstützen. Auch das Gesetz räumt ihnen ein Recht auf Umgang ein, dann, wenn es dem Wohl des Kindes dient.

Stiefeltern

kommen in der Regel erst nach der Geburt des Kindes in die Familie. So fehlt ihnen ein wichtiges Stück gemeinsamer Familiengeschichte. Weil der getrennt lebende Elternteil für das Kind ein Bestandteil seiner Familie bleibt, ist es für die Entwicklung des Kindes wichtig, dass der Stiefelternteil den getrennt lebenden Elternteil als solches respektiert und nicht versucht ihn aus seiner Rolle heraus zu drängen.

Das Besondere am Umgang mit anderen Bezugspersonen

Zunächst muss immer erst zwischen den sorgeberechtigten Eltern und den umgangsberechtigten Personen besprochen werden, mit wem und wie ein Umgang erwünscht und zu organisieren ist. Dann muss geklärt werden, wer die Umgangskontakte herstellt. Das wichtigste hierbei ist wie immer, zuallererst die Interessen des Kindes zu wahren und nicht die eigenen Interessen der Umgangsberechtigten in den Vordergrund zu stellen.

Umgang nach Trennung/ Scheidung

1) Was für den
Umgang zu
regeln ist

2) Wie der
Umgang
gelingen kann

3) Der Umgang
mit anderen
Personen

Förderverein Haus der Generationen e.V. Wallerfangen



**Es tut sich was,
im und am Gebäude „ Haus der Generationen“ in der Felsberger Straße!**

Die Bagger schaufeln,- die Handwerker schwitzen,-

die Herstellung des Gebäudes HdG in der Felsberger Str. hat seit einiger Zeit begonnen und geht zügig voran. Vor allem Wallerfanger Firmen sind mit der Renovierung beauftragt und man kann erkennen, dass sie ein funktionsfähiges und schönes Gebäude herrichten wollen.

Wir als Förderverein sind in die Planungen mit einbezogen. Da eine Aufgabe unseres Vereins auch das Einholen von Fördermitteln und Spendengeldern für das „Haus der Generationen“ ist, und die zur Verfügung stehenden Geldmittel bekanntlich knapp sind, möchten wir zum jetzigen Zeitpunkt um Spendengelder für die erste Inneneinrichtung wie Bestuhlung, Tische, etc. bitten.

Deshalb wenden wir uns an die Wallerfanger Bürger u. Bürgerinnen, Firmen, Freiberufler, Geschäftsinhaber und Vereine, uns für diese Maßnahme nach Möglichkeit eine Spende zu geben, und bzw. oder Mitglied in unserem Förderverein zu werden. Die Spenden und Mitgliedsbeiträge sind steuerlich absetzbar, da wir als gemeinnütziger Verein beim Finanzamt anerkannt sind. Alle sollen das Haus für ein Miteinander der Generationen nutzen und gestalten können.

Wir bitten um Ihre ehrenamtliche Mitarbeit, sowohl jetzt bei der Herstellung des Gebäudes, als auch später bei Aktivitäten für „Jung und Alt“ im Haus der Generationen. Auskunft geben die Mitglieder des Vorstandes sowie die Mitarbeiterin im Haus der Generationen:

Frau Nicole Oppelt Tel.: 06831 9668421,

E-Mail: nicole.oppelt@wallerfangen.de

Für den Vorstand:

**Marietta Schott
1.Vorsitzende**

**Elke Rupp
2. Vorsitzende**

**Monika Scholl
Kassiererin**



Förderverein Haus der Generationen e.V.

Beitrittserklärung

Name, Vorname _____

Straße _____

PLZ, Ort _____

Geburtsdatum _____

Telefon _____

Email _____

Jahresbeitrag: Einzelmitglied 24,00 € Familienbeitrag 36,00 €

Zahlungsweise: jährlich halbjährlich vierteljährlich

SEPA-Lastschriftmandat

Mandatsreferenz: (wird separat mitgeteilt)

Gläubiger-ID-Nr.: DE78ZZZ00001342985

KSK Saarlouis : Konto Nr.: 370031791 BLZ: 593501110 IBAN: DE73593501100370031791

Ich ermächtige den Förderverein Haus der Generationen e.V. Beiträge von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann innerhalb von 8 Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Zahlungsart: Wiederkehrende Zahlung

Kontoinhaber _____

Straße _____

PLZ, Ort _____

IBAN ----- BIC -----

Datum, Unterschrift _____

Traditionelles

„Gisinger Dorffest“

*28. und 29. Juni 2014
am Feuerwehrgerätehaus*



Programm:

Samstag, 28.06.2014

- 18.00 Uhr Fassanstich*
20.00 Uhr Unterhaltungsmusik

Sonntag, 29.06.2014

- 11.00 Uhr Frühschoppen*
11.30 Uhr Unterhaltung mit dem Harmonika Orchester Bietzen
12.00 Uhr Mittagessen Schnitzel mit Kartoffelgratin und Gemüse
15.30 Uhr Kaffee und Kuchen
16.00 Uhr Unterhaltung mit dem Musikverein Gisingen/St.Barbara
18.00 Uhr Gemütliches Beisammensein

WM Achtelfinalspiele auf einer großen Leinwand

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen mit allerlei Speisen und gekühltem Bier bestens gesorgt.

„An beiden Tagen steht für unsere kleinen Besucher eine Springburg bereit“

Es laden ein:

„VfB Gisingen“ und „Feuerwehr Gisingen“

■ Jugendwerbeaktion der Musikgemeinschaft Ittersdorf-Düren-Kerlingen

Am 18. Juni waren wir mit einigen MusikerInnen der Musikgemeinschaft Ittersdorf-Düren-Kerlingen in der Grundschule Gisingen zu Gast und haben den Schülerinnen und Schülern der 3. und 4. Schuljahre die Instrumente eines Blasorchesters vorgestellt. Gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern haben wir die Instrumente sortiert und nach Holz- und Blechblasinstrumenten unterteilt. Sowohl uns Musikern als auch den Kindern hat es Spaß! Für die Kinder war es interessant, Instrumente mal nah zu sehen und zu hören – statt nur aus der Konservale! Am Samstag, den 28. Juni laden wir um 15 Uhr alle an Musik Interessierte ins Dorfgemeinschaftshaus nach Rammelfangen ein. Zunächst wird das Jugendorchester der Musikgemeinschaft ein paar Stücke spielen und dann stehen unsere Musikerinnen und Musiker für Ihre Fragen bereit.



Kinder (und/oder Erwachsene) die ein Instrument lernen wollen, werden wir bei der Bereitstellung eines Instrumentes und bei der Suche nach einem geeigneten Lehrer behilflich sein.

Bei Kaffee, Kuchen, Limo und etwas Musik wollen wir einen schönen Nachmittag mit Ihnen verbringen!

Tanja Theobald, Dirigentin des Jugendorchesters

KERLINGER DORFFEST

05. UND 06. JULI



SAMSTAG:

18.00 ITALIENISCHE NACHT
MIT PIZZA, PASTA UND VINO

SONNTAG:

10.30 FRÜHSCHOPPEN
AB 11.00 KINDERFLOHMARKT
12.00 MITTAGESSEN
- SCHNITZEL, POMMES, SALAT
- GERÄUCHERTE FORELLEN

ANSCHL. KAFFEE UND KUCHEN

ABENDS:

AUSKLÄNG BEI PIZZA, PASTA UND
SOMMERLICHEM WEIN
REGLEITET VOM MUSIKVEREIN
KERLINGEN-ITTERSDDORF-DÜREN

NATÜRLICH WIRD AUCH DEUTSCHES BIER
SERVIERT!

■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

Erinnerung an unseren Tagesausflug am 7. August in die Pfalz. Das Programm/Tagesablauf haben alle Vereinsmitglieder bekommen. Interessierte Vereinsmitglieder die mitfahren möchten, bitte ich sich noch bis Ende Juni anzumelden.

Ist der Bus bis dorthin nicht voll besetzt (50 Teilnehmer), werden die restlichen Plätze an interessierte Nichtmitglieder vergeben. Es sind noch einige Plätze frei.

Am Samstag den 28. Juni wollen wir auf unserer Obstbaumanlage einen Sommerschnittkurs durchführen. Hierzu lade ich unsere Mitglieder sowie interessierte Gartenfreunde ganz herzlich ein. Werkzeug/Scheeren wie immer bitte mitbringen. Wir treffen uns um 14 Uhr auf unseren Grundstück. Anschließend gibt es für die Bemühungen Getränke und einen Imbiss.

1. Vorsitzender Gerhard Schmidt

■ Frauengemeinschaft Kerlingen

Unsere letzte Strickrunde vor den Sommerferien findet am Mittwoch, dem 16. Juli 2014, um 16.00 Uhr im Feuerwehrhaus statt. In den Ferien ist keine Strickrunde, wir beginnen dann wieder am Mittwoch, dem 3. September 2014, um 16.00 Uhr. Ich wünsche allen schöne Ferien.

■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Arbeitseinsatz am Wanderweg

Momentan ist die Zertifizierung „unseres“ Wanderwegs in vollem Gange. Über das Ergebnis liegt uns aber leider noch keine Information vor. Dennoch geht's mit den Arbeiten weiter. Wir haben noch drei Bänke, die wir setzen müssen. Und wir würden unseren Maibaum abbauen. Dazu treffen wir uns am kommenden Samstag, 28. Juni, um 9 Uhr, am Dorfgemeinschaftshaus.

Gegen Mittag gibt's wie immer einen leckeren Imbiss und kühle Getränke. Patrick Martini, FWK Leidingen

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Schirmherr Landrat Patrik Lauer eröffnet das Erdbeernarrenfest

Hallo Leute

Unser erstes Sommerfest der Erdbeernarren war ein toller Erfolg. Unsere Gäste waren vollauf begeistert. Die tolle Bühnenshow am Samstagabend hat alle Erwartungen übertroffen. Wir bedanken uns bei unserem Mitglied Domenik Braun für dieses Highlight. Allen Mitwirkenden der Show ein großes Lob und ein herzliches Dankeschön. Ihr wart klasse. Unsere Tanzgruppe hat mit ihrem Sommertanz „Rock mi“ alle begeistert. Auch euch vielen Dank. Danke auch an die Helfer, die in unserem Kinderbereich unermüdlich dafür sorgten, dass es unseren kleinen Gästen nie langweilig wurde. Ein besonderer Dank geht an Regina Chemendy für die Bühnengestaltung. Für das leibliche Wohl sorgten unsere fleißigen Helfer an Grill und Schenker. Auch ihnen vielen Dank. Allen Anderen die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben, sei hiermit auch gedankt, ohne euch geht gar nichts. Auch für die zahlreichen Kuchen Spenden lieben Dank. Herzlichen Dank an unseren Musiker, der an beiden Tagen für eine super Stimmung sorgte.

Wir wünschen der jungen Band, die an unserem Fest einen Auftritt hatte und ihr Können unter Beweis stellte, weiterhin viel Erfolg. Wir freuen und auch junge Talente zu fördern.

Über die Eröffnungsrede, die unser Landrat Patrick Lauer, in Form eines Reimes vorgetragen hatte, haben uns sehr gefreut. Das Versprechen im nächsten Jahr wieder die Schirmherrschaft zu übernehmen, hat er uns schon jetzt gegeben. Auch Bürgermeister Günter Zahn und Ortsvorsteher Stefan Schirra haben freundliche Grußworte und viel Lob für unsere Vereinsarbeit, die zur Bereicherung des Ortes und der Kinder -und Jugendarbeit beitragen, ausgesprochen. Allen unseren Gästen aus nah und fern danken wir für ihr Kommen.

der Vorstand



unsere Karnevals-Freunde aus Reisbach

Termine zum Vormerken:

- 06. Juli Auftritt der Erdbeerqueens - AWO Saarbrücken
- 06. Juli Stammtisch
- 14. Juli Vorstandssitzung

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Hallo Kameraden, vom 04. bis 06.07.2014 besuchen uns unsere französischen Freunde in Wallerfangen. Ankunft Freitags ca. 17.00 Uhr am RK Heim, wo wir auch gemeinsam den Abend verbringen.

Am Samstag werden wir gemeinsam verschiedene Sehenswürdigkeiten in Luxemburg besichtigen und am Sonntag findet das Vergleichsschiessen in Ittersdorf statt. Weitere Informationen vor Ort.

Der Vorstand

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, dem 25. Juni 2014. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.

2. Die Teilnehmer am Mosel-Camino vom 27. bis 29. Juni 2014 treffen sich am Freitag, dem 27. Juni 2014, um 7.10 Uhr am Bahnhof in Dillingen zur Fahrt nach Bullay.

Von Gleis 4 geht es um 7.22 Uhr mit Zug RE 12007 nach Bullay, wo wir kurz vor 9 Uhr ankommen. Die Strecke führt auf 25 km bis nach Traben-Trarbach zur Pilgerherberge „Alte Lateinschule“. Die Wanderung am Samstag, den 28. Juni, führt von Traben-Trarbach auf ebenfalls 25 km nach Klausen in die Pilgerherberge „Eberhards Klause“. Der 3. Tag führt auf gemütlichen 12 km von Klausen zum Bahnhof in Hetzerath. Hier geht die Rückfahrt über Trier nach Dillingen. Danach wollen wir noch das Pfarrfest in Wallerfangen besuchen.

3. Am Sonntag, dem 29. Juni 2014, wollten wir auf der „Gisinger“ und „Hirn-Gallenberg“ Tour die „Wieslein deck dich“ Wanderung mit Landrat Patrik Lauer mitmachen. Dazu war eine Anmeldung erforderlich. Diese Wanderung ist jedoch zum Tag nach der Anfrage (10. Juni 2014) ausgebucht. Kurzfristig anberaumt wurde anstatt die Wanderung auf dem Grenzweg in Berus.

Alte Gläser raus!

**Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.
Geld sparen und Umwelt schonen durch
Gläser mit Ug-Wert 1.1 statt 3.0.**



**Feldstraße 32
66763 Dillingen
Tel. (0 68 31) 9 78 90**

GLAS LEUCHTLE

Der Weg hat eine Länge von ca. 9 km und wird geführt von I. Kreis. Treffpunkt zur Wanderung ist um 11.00 Uhr am Europadenkmal in Berus. Wer ab Wallerfangen mit Fahrgemeinschaft fahren will, soll sich um 10.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen einfinden.

4. Am Sonntag, dem 6. Juli 2014, wandern wir mit Wanderführer Bruno Stöhr zum Sommerfest der Ortsgruppe Völklingen des Saarwald-Vereins. Treffpunkt ist um 9.15 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Die Tour hat eine Länge von ca. 10 km.

5. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 9. Juli 2014. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

6. Die nächste Tageswanderung ist am Sonntag, dem 13. Juli 2014. Die Tour geht von Echternach nach Berdorf auf einer Länge von ca. 12 km. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen 9.00 Uhr. Startpunkt ist am Bahnhof in Echternach. Die Tour ist trotz der „nur 12 km“ nicht einfach. Frisch Auf

■ Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos bei einer Bildbreite von 90 mm mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (300 dpi) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihre Redaktion



Vandalismus im Freibad

In den letzten Nächten verzeichnete das Wallerfanger Freibad leider wieder zahlreiche ungebetene Besucher. Die nächtlichen Badegäste verhielten sich leider nicht wie Gäste und beließen es nicht bei einem friedlichen Schwimmen und Planschen (vielleicht waren sie auch gar nicht im Wasser und es kam es Ihnen wohl auch nicht aufs Schwimmen an?).

Stattdessen wurden Bänke mit Farbe beschmiert, Mülleimer umgeworfen, Absperrketten beschädigt und Gegenstände ins Wasser geworfen. Die Sonnensegel am Planschbecken wurden zerrissen, sodass der Sonnenschutz der jüngsten Badegäste beeinträchtigt ist.

Am Beckenrand hinterließen die Täter neben eine Batterie leerer Flaschen auch ihre Exkremente.

Der Schwimmmeister Herr Strassburger muss morgens zunächst diese Hinterlassenschaften entsorgen, aufräumen und reparieren, damit das Freibad wieder gefahrlos und ohne Ekel von den Frühschwimmern genutzt werden kann!

Die Reparaturen verursachen natürlich Kosten, die die Allgemeinheit zu tragen hat!

Strafanzeige gegen Unbekannt wurde bereits erstattet.



Beschmierte Bank



Ekelhafte Hinterlassenschaft



Zerrissene Sonnensegel



Der Förderverein Freibad setzt eine Belohnung in Höhe von 200 Euro aus für sachdienliche Hinweise, die zur Ergreifung der Täter führen.

Ich bitte alle Mitbürger um Aufmerksamkeit und Meldung von Auffälligkeiten, damit die Täter dingfest gemacht werden können und damit solche Taten in Zukunft unterbleiben.

Das Freibad dient dem Freizeitvergnügen und der Gesunderhaltung von Tausenden Besuchern und darf nicht Ziel von Aggressionen irgendwelcher Chaoten sein!

Dr. Jutta Dick

Freibad Wallerfangen ...

www.freibad-wallerfangen.de

mehr als schwimmen

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

Aktive

Die Vorbereitung auf die Saison 2014/2015 startet am Sonntag, 29.06.2014 um 11.00 Uhr in der „Sportstätte am Aubach“. Zu allen Trainingseinheiten sind sowohl Lauf- als auch Fußballschuhe mit zu bringen.

„AH SG GAU“

AH SG GAU : AH Saarlouis-Roden

4 : 1

Nach zwei Niederlagen in Folge konnte man sich am 19.06.2014 in Beaumarais, auf Grund einer starken Mannschaftsleistung, verdient mit 4:1 gegen die AH Saarlouis-Roden durchsetzen.

Vorschau:

Samstag, 05.07.2014 – 18.00 Uhr in Piesbach

AH SG Nalbach-Piesbach : AH SG GAU

Samstag, 12.07.2014 – 18.30 Uhr in Hemmersdorf

AH SG GAU : AH Bouzonville

Samstag, 19.07.2014 – 18.00 Uhr in Düren

AH SG GAU : AH VfB Gisingen

Samstag, 26.07.2014 – 18.00 Uhr in Eimersdorf

AH SV Eimersdorf : AH SG GAU

Vorstandssitzung

Am Mittwoch, 25.06.2014 findet um 19.00 Uhr im Clubheim die nächste Vorstandssitzung statt.

Außerordentliche Mitgliederversammlung

Hiermit werden alle Mitglieder zur Außerordentlichen Mitgliederversammlung am Sonntag, 06.07.2014 um 19.00 Uhr im Clubheim an der „Sportstätte am Aubach“ eingeladen.

Tagesordnung

Satzungsänderungen

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter www.Dueren-Bedersdorf.de. Im „Kalender“ sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der „Alten Herren“ einzusehen.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

■ Frauenturnverein Gisingen

VEREINSFAHRT

am Sonntag, 29.06.2014,

nach Mainz und Schwabenheim,

Abfahrt: ab 08.00 Uhr in Wallerfangen

Kosten: 20 € für Vereinsmitglieder und 30 € für Nichtmitglieder

Liebe Vereinsmitglieder,

unsere Vereinsfahrt nach Rheinhessen steht kurz bevor. Wir fahren mit dem Bus der Fa. Gassert-Reisen nach Mainz in den ZDF-Fernsehgarten. Gegen 14.00 Uhr setzen wir unsere Fahrt fort nach Schwabenheim zum Weingut Martins Weinklang. Dort empfängt uns die Fam. Luy mit Kaffee und Kuchen, einer köstlichen Weinprobe sowie einer Kutschfahrt auf dem Trecker durch die Weinberge. Auf dem Weingut werden wir gemeinsam den Abschluss des Tages verbringen. Bis spätestens 22.00 Uhr wollen wir wieder in Wallerfangen und auf dem Gau sein.

Die Abfahrzeiten möchte ich hiermit bekannt geben:

8.00 Uhr Wallerfangen-Bockfurt

8.05 Uhr St. Barbara, Kirche

8.15 Uhr Gisingen, Schule

8.20 Uhr Kerlingen, Kirche

8.25 Uhr Bedersdorf

8.30 Uhr Düren, Brunnen

8.35 Uhr Ittersdorf, Gendarmerie

8.40 Uhr Ittersdorf, Beruser Straße.

Im Namen des Vorstandes

Nicole Reiners-Gerard

1. Vorsitzende

■ VfB Gisingen

Aktive Mannschaften

Für unsere aktiven Mannschaften beginnt am kommenden Sonntag, 29.06.2014, die Vorbereitung auf die Saison 2014/15. Das erste Training findet um 10.00 Uhr auf dem Rasenplatz in Gisingen statt. Im Anschluss an das Training ist ein Besuch auf dem Gisinger Dorffest geplant.

Abteilung AH

Auf dem Sportfest der AH Beaumarais gewann unsere AH gegen die AH Friedrichweiler mit 1:0 Toren. Am kommenden Wochenende ist die AH wegen des Dorffestes spielfrei.

Seit 40 Jahren die erste Adresse in SaarLorLux für
Panorama-Wintergärten und Wärmeblock-Wintergärten.



Tel. 06803-4 69
Blieskastel/Abweiler



www.Wintergarten-Neu.de

mark.lux

■ Sportfreunde Scheidberg

Rückblick auf den Botan Cup in Kerlingen

?Am 14.06. führten die Sportfreunde Scheidberg - gemeinsam mit dem Grill- und Pizzahaus Botan Kebap in Wallerfangen - den Botan Cup durch. 10 Mannschaften kämpften um den Titel und um das Preisgeld von 200 Euro für den 1. Platz.

Die Zuschauer sahen 20 spannende Vorrundenspiele, zwei Halbfinals und das Endspiel.

Am Ende setzte sich das Team Florian durch, das zweimal durch das Siebenmeterschießen musste und dort dank eines an diesem Tag glänzend aufgelegten Torwarts Lukas Haas jeweils als Sieger vom Platz ging.

Die weiteren Platzierungen:

2. Platz: Chiquita Bonita

3. Platz: Fa. Riedmann

4. Platz: Tipico

Wir möchten uns bei allen Mannschaften und Zuschauern, aber auch den Schiedsrichtern für die faire Spielweise bedanken. Alle habt Ihr dazu beigetragen, dass wir an diesem Tag ein schönes Fußballturnier sehen durften. Natürlich geht der besondere Dank an Demir Hasan vom Grill- und Pizzahaus Botan Kebap in Wallerfangen, der die Siebprämien übernommen hat.

Dorffest am 05. und 06. Juli in Kerlingen:

Wie im letzten Jahr findet auch am ersten Juli Wochenende das Dorffest in Kerlingen statt. An beiden Abenden werden frische Pizzen und Pasta angeboten.

Sollten Sie noch keine Bons für das Mittagessen am Sonntag haben, können Sie sich an Marcel Müller oder Lothar Urban wenden. Kuchen-spenden werden dankend angenommen.

Außerdem führen wir an dem Sonntag einen Kinderflohmärkte durch. Bieten Sie privat Ihre alten Spielsachen oder Kinderbücher an. Wir stellen bei Bedarf einen Tisch zur Verfügung. Wenn Sie Fragen hierzu haben, per mail an info@sfscheidberg.de

■ Tri-Team Saarlouis: Jörg Dietrich

Vize-Weltmeister bei den Senioren



Bei den Duathlon-Weltmeisterschaften Anfang Juni im nordwestspanischen Pontevedra wurde der für die Deutsche Nationalmannschaft startende Jörg Dietrich mit dem zweiten Platz für seine Anstrengungen im Ausdauersport belohnt. Nach 5 km Laufen, 10 km Radfahren und einem weiteren Lauf über 2,5 km ließ der Wallerfanger den Pan-america-Meister aus Mexiko hinter sich und musste sich nur dem US-amerikanischen Landesmeister der Altersklasse von 60 bis 64 Jahren geschlagen geben. Bei einer Gesamtzeit von 1:10:45 Std. benötigte er 18:38 min für den 5-km-Lauf, 39:01 min für die

20-km-Radstrecke und 9:41 min für den 2,5-km-Endspurt. Der Gewinn der WM-Silbermedaille war die bisher beste Platzierung bei internationalen Wettkämpfen des mehrfachen Triathlon- und Duathlon-Saarlandmeisters. Außer dem sonst für das Tri-Team Saarlouis startenden Dietrich waren noch 11 weitere Athleten und Athletinnen der Deutschen Triathlon-Union in verschiedenen Altersklassen am Start. Bei rund 1.500 Teilnehmern auf der bergigen Radstrecke und dem winkligen Laufkurs durch die Gassen der malerischen Altstadt am Atlantik holten die deutschen Athleten und Athletinnen insgesamt einmal Gold, zweimal Silber und zweimal Bronze.

Rückblick Botan Cup SF Scheidberg 14.06.2014

Wir möchten uns bei allen Mannschaften für Ihr Kommen und Ihre faire Spielweise bedanken. Auch den vielen Zuschauern vor allem zu den Finalspielen möchten wir danken. Ihr alle habt dazu beigetragen, dass dieser 1. Botan Cup in Kerlingen ein voller Erfolg wurde.



Verdienter Sieger des Botan Cups in
Kerlingen – Team Florian mit Hasan
Demir, vom Grill und Pizza Haus
Botan Kebap in Wallerfangen



Ernährungsführerschein

Teil 5



Nachdem die Kinder sich in den bisherigen Unterrichtsstunden bei der Zubereitung von Knabbergemüse, Brotgesichtern, Nudelsalat oder Schlemmerquark sehr gelehrt und geschickt angestellt hatten, ging es in der letzten Woche an gekochte bzw. gebratene Speisen. Neben der Vorbereitung der Lebensmittel sollten die Kinder auch den Umgang mit Herd und Backofen lernen.

Eine Gruppe hat Kartoffeln gekocht und daraus Kartoffelbrei zubereitet, die andere Gruppe hat Backofenkartoffeln gemacht.



Beim Zerstampfen der Kartoffeln für den Kartoffelbrei



Beim Anrühren des Kräuterquarks



Während der Garzeit der Kartoffelgerichte wurde eine Kräutercreme gerührt und ein Salat mit einer Joghurtsauce vorbereitet.

Alle Kinder waren eifrig bei der Sache: Kartoffeln schälen und kleinschneiden, Salat putzen und waschen, Kartoffeln stampfen und mit Milch verrühren, Salatsauce anrühren, Kräuter kleinschneiden; alle Arbeiten machten den Kindern viel Spaß.

Und auch das Aufräumen, Spülen und Tischdecken wurden selbstverständlich erledigt.

Höhepunkt war natürlich das Probieren und Essen der selbst zubereiteten Gerichte.

Schon der Duft der Kartoffeln, der aus dem Backofen drang und der Anblick der leicht gebräunte Kartoffeln ließen das Wasser im Mund zusammenlaufen.

Insbesondere die Backofenkartoffeln fanden dann auch bei Allen großen Anklang.

Dr. Jutta Dick

SV Wallerfangen

Trainingsbeginn

Das erste Training für die neue Saison findet am Samstag, den 5. Juli 2014 ab 16.00 Uhr statt. Im Anschluss wollen wir grillen. Hierzu sind alle Freunde und Förderer des Vereins herzlich eingeladen.

TuS Wallerfangen e.V.



-----Latino Gym fällt aus-----

am Donnerstag, den 03.07.2014 fällt das Training leider aus.

Ab 10.07.2014 geht das Training wieder wie gewohnt weiter

- jeden Donnerstag um 20.15 Uhr in der Schulturnhalle der ERS Wallerfangen, Bungertstr. -

Wir freuen uns auch auf neue Tänzer/innen, ein Schnuppertraining ist jederzeit möglich.

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Spermmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Spermmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Spermmüll im Rahmen eines individuellen Spermmülltermins entsorgen. Die Spermmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Spermmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,

- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,

- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1

- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24

- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf

- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren

- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen

- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn

- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf

- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen

- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen

- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

· Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr

· Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,

Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr,

Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen

St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf

St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Samstag, 28.06.2014

14.00 Uhr Ihn - Trauung des Brautpaares (Diakon Sieb)

13. Sonntag im Jahreskreis Kollekte für die Aufgaben des Papstes

Samstag, 28.06.2014 *Unbeflecktes Herz Mariä, Hl. Irenäus von Lyon*

18.30 Uhr Kerlingen - Hl. Messe

Sonntag, 29.06.2014 - **Hochfest der Apostelfürsten Petrus und Paulus**

09.00 Uhr Düren - Hl. Messe (Org.: Kiefer)

10.30 Uhr Wallerfangen - Familienmesse (L. Mertes / Schneider)

PFARRFEST in WALLERFANGEN

mitgestaltet vom „Projektchor Pfarrfest“

Dienstag der 13. Woche im Jahreskreis 01.07.2014

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

Mittwoch, 02.07.2014 *Fest Mariä Heimsuchung*

17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina

Villeroistr. 7,

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Pfarramt St. Martinus Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Saarlouiser Str. 95, 66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius
Leidingen) pfarramt.littersdorf@t-online.de
Sekretärin: Ursula Schulz 06837/230
Fax: 06837/901018
Öffnungszeiten des Büros: Di 8.30 - 10.30 Uhr,
Do 15.30-17.30 Uhr
Kindergarten Wallerfangen Villeroystr. 7,
66798 Wallerfangen
Leiterin Stefanie Kiefer 06831/61128
(9.00 - 11.15 Uhr läuft der
Anrufbeantworter)
und 06831/643432
E-Mail kigawfg@t-online.de
Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr
Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina
Mittwochs von 15 - 17 Uhr
Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr
Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig
Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr
Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470
Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181
Gemeindebüro, Tel. 06831/2470
Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis
Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt
3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,
Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen
Hirte Winfried Pitan 06831/85546
Sonntag, 09.30 Uhr
Donnerstag, 19.30 Uhr
Wallerfangen, Gartenstr. 2

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 29.06.2014
10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

Sonntag, 06.07.2014
10.00 Uhr **Familiengottesdienst zum Gemeindefest** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)
anschl. **Gemeindefest im Pfarrgarten unter dem Motto „Paradiesgarten“**. Ein buntes Programm für Kinder und Erwachsene wird angeboten. Livemusik erleben Sie mit Herry Schmidt. Natürlich ist für das leibliche Wohl gesorgt - Schwenker, Salate, Kaffee und Kuchen und viele mehr werden angeboten. Herzliche Einladung an alle, die mit uns feiern möchten!

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 29.06.2014, 13.30 - 15.15 Uhr
Öffentlicher Vortrag, Thema: „Worauf sich unser Vertrauen in die göttliche Urheberschaft der Bibel stützt“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Seien wir guten Mutes: Jehova ist unser Helfer!“

Donnerstag, 03.07.2014, 19.00 - 20.45 Uhr
Versammlungsbibelstudium, Thema: „Selbstlose, verantwortungsvolle und rücksichtsvolle Machtausübung“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger
Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche, Themen u.a.: „Bitte so schnell wie möglich!“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.
Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.
Kontakt: www.jw.org

■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

Freitag, 27.06.2014
19.00 Neunkirchen Jugendstunde

Samstag, 28.06.2014
18.00 Wallerfangen - **kein Gottesdienst**
18.00 Saarlouis - Gottesdienst

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

Sonntag, 29.06.2014
09.30 Wallerfangen - **kein Gottesdienst**

Montag, 30.06.2014
19.30 Dillingen - Probe promusica

Mittwoch, 01.07.2014
19.30 Wallerfangen - Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.
66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2
Gottesdienste:
Sonntag 9.30 Uhr, Mittwoch 19.30 Uhr

Sonstiges

■ Hallo Jahrgang 1945

Zu unserem Treffen am Mittwoch, den **02. Juni 2014**, um **19.00 Uhr**, seid ihr herzlich eingeladen.
Wir sehen uns im **Bistro am Schloss**, in Wallerfangen-Hauptstraße.

■ Übung der Bundeswehr: 14. bis 18. Juli

Kreis Saarlouis (pdl) Die Luftlandebrigade 26 Saarlouis beabsichtigt vom 14. bis 18. Juli mit zirka 500 Soldaten, darunter auch ausländische Truppteile, im Raum Düren eine Fallschirmsprungdienstübung mit Außenlandungen durchzuführen. Zum Einsatz gelangen 20 Radfahrzeuge, zwei Kettenkraftfahrzeuge, zwei Hubschrauber und drei Flugzeuge. Die Starts und Landungen der Transallmaschinen erfolgen vom Flughafen Saarbrücken-Ensheim aus.

■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

Tagesfahrt Südliche Weinstraße am 26. Juli. 2014
Dort besuchen wir das Kakteenland in Steinfeld, Schweigen mit dem Deutschen Weintor und das Dorf Eschbach. Im Weingut Schmitzer-Julier habe ich dort Gelegenheit zur Weinprobe und zum Abendessen.
Abfahrt 7.30 Uhr an der Kirche
Im Fahrpreis von 20 € für Mitglieder (25 € Nichtmitglieder) sind enthalten: Busfahrt + kl. Frühstück auf der Hinfahrt+ Führung im Kakteenland
Anmeldung und weitere Informationen bei Wilbert Hilt (Tel. 06833/261).

■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 e.V. Berus

JUGENDABTEILUNG:
Das Training für Schütler, Jugend + Junioren läuft jeden Dienstag + Freitag ab 18.00 Uhr. Bei Fragen bitte den Jugendleiter anrufen Tel. 06837-909614 (Johannes Walter)

Gerne sind zu den Trainingszeiten auch interessierte Schülerinnen und Schüler eingeladen bei einem Probetraining in den Schießsport zu schnuppern.

WURFSCHIEBEN-TRAP:
Das Traptraining läuft jeden Samstag ab 14.00 Uhr auf der Trap-Anlage im Creutzwald.

Hinweis:
Es ist vorgesehen ein Treffen der Trapschützen aus den früheren Trap-Rundenkämpfen in Urexweiler zu organisieren. Vorerst vorgesehen ist der Samstag 21. Juni 2014 oder an den Samstagen 05. oder 12. oder 19. Juli 2014. Die Trapschützen werden per Mail hierüber informiert.

Landesmeisterschaft Trap 2014:
bei den Landesmeisterschaften 2014 am 29. Mai in Differdingen erreichte unser Schützenbruder Nicola Leone den 2. Platz in der Senioren-B-Klasse. Herzlichen Glückwunsch zu diesem Erfolg.

TERMINE 2014
Samstag, 19.07. 17:00 Uhr Königsschießen
Samstag, 27.09. 19:00 Uhr Königsfeier

■ LEICHTATHLETIK-GEMEINSCHAFT BERUS

Spät, aber (hoffentlich) nicht zu spät wollen wir die Berichterstattung über die Leichtathletik-Saison 2014 starten, denn inzwischen ist die leichtathletische Freiluft-Saison in vollem Gang, auch die ersten Meisterschaften haben bereits stattgefunden. Die von unseren Athletinnen und Athleten erzielten Ergebnisse sind dabei schon recht viel versprechend. Die erste Veranstaltung, über die wir berichten wollen, waren die Kreismeisterschaften „Langwurf“, die am 26. April im Blättelborn-Stadion in Merzig ausgetragen wurden. Im Diskuswurf der weiblichen Jugend

U18 startete Anne-Sophie SCHOSSO, die dem jüngeren der beiden U18-Jahrgänge angehört; mit ihrer erzielten Weite von 18,29 m erreichte sie den 7. Platz. In der gleichen Altersklasse startete auch Sina VERVIN in der Speerwurf-Konkurrenz. Sie brachte das Kunststück fertig, gleich mit ihrem ersten Wurf alle Mit-Konkurrentinnen hinter sich zu lassen und mit der guten Weite von 36,16 m den Wettbewerb zu gewinnen = Kreismeisterin 2014 - wow!! Im Rahmen der Veranstaltung wurde auch ein Kugelstoß-Wettbewerb ausgetragen, der nicht zu den Kreismeisterschaften zählte; mit der Weite von 10,01 m belegte hier Sina den 3. und Anne-Sophie mit 8,28 m den 7. Platz. Die nächste Veranstaltung, über die wir berichten, waren die Kreismeisterschaften im Mehrkampf der Aktiven, Jugendlichen und Schüler; diese wurden als Gemeinschafts-Veranstaltung der Regionalverbände Saarbrücken, Saar-Pfalz und Saarlouis-Merzig/Wadern am 10. und 11. Mai im Waldstadion in Homburg ausgetragen. Hier gelang es uns nach sehr langer Zeit wieder einmal, eine komplette Jungen-Mannschaft im Fünfkampf der männlichen Jugend U18 an den Start zu bringen, wobei alle Teilnehmer die Disziplinen 100 m-Lauf, Weitsprung, Kugelstoßen, Hochsprung und 400 m-Lauf zu bestreiten hatten (Einzelergebnisse der Teilnehmer nachstehend in dieser Reihenfolge). Marvin LOUIA sammelte 1910 Punkte = 11. Platz mit folgenden Einzelleistungen: 13,04 sec, 4,82 m, 9,10 m, 1,40 m, 61,68 sec; Tim MERTEN belegte mit 1862 P Platz 12 (12,44 sec, 4,75 m, 6,82 m, 1,52 m, 64,99 sec), Karl WEBER mit 1761 P Platz 13 (12,78 sec, 4,68 m, 7,45 m, 1,48 m, 66,29 sec). Auf dem 15. Platz folgte Georg GORDEEW mit 953 P (14,61 sec, 3,78 m, 6,31 m, 1,28 m, 75,34 sec), auf Platz 16 Jarno MEY mit 685 P (15,56 sec, 3,12 m, 5,82 m, 1,28 m, 80,40 sec). Als Mannschaft erreichten unsere 5 Jungs hinter dem LV Merzig den hervorragenden 2. Platz mit zus. 7171 Punkten !! Wir möchten unseren jugendlichen Wettkämpferinnen und Wettkämpfern ganz herzlich zu ihren teilweise beachtlichen Ergebnissen gratulieren - macht weiter so!! Die Ergebnisse unserer weiblichen Teilnehmerinnen folgen im nächsten Bericht. LG Berus

■ Tag der offenen Gartentür im Saarland

und in Rheinland-Pfalz am Sonntag, 29. Juni 2014

Am 29. Juni 2014 findet der „Tag der offenen Gartentür“ statt. Im Saarland, in Rheinland-Pfalz und in angrenzenden Gebieten sind zahlreiche private und öffentliche Gärten geöffnet. Interessierte Gartenfreunde können sich die „offenen“ Gärten anschauen und mit den Gartenbesitzern anregende „Gartengespräche“ führen. Die Gärten sind sehr unterschiedlich und bieten eine große Vielfalt verschiedener Stilrichtungen.

Sie sind ganz nach Phantasie und Neigung der Besitzer gestaltet. Der „Tag der offenen Gartentür“ bietet Gelegenheit einen Blick über den Gartenzaun zu werfen, sich die Gärten anderer Gartenliebhaber anzuschauen und Anregungen für den eigenen Garten zu sammeln.

Mit dem „Tag der offenen Gartentür“ möchten der Verband der Gartenbauvereine Saarland / Rheinland-Pfalz e.V. und die teilnehmenden Kreisverbände einer breiten Öffentlichkeit das Thema „Gartenkultur“ näher bringen und zum Gedankenaustausch anregen. Vielfalt und Ideenreichtum von Gärten soll gezeigt und mit den Gärten selbst soll für die Erhaltung der Gartenkultur geworben werden. Den teilnehmenden Gartenbesitzern danken wir für ihre Teilnahme und die Unterstützung.

Die Gärten sind von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet. Ausnahmen sind angegeben

Der „Tag der offenen Gartentür“ wird unterstützt:

Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst und Landschaftskultur e.V. (DGGL), Landesverband Saar-Mosel e.V. (www.dggl.org)

Der DGGL Landesverband Saar-Mosel organisiert die Aktion „Das offene Gartentor“

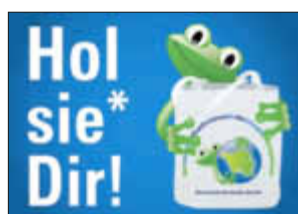
Arbeitskreis Zaunblicke (www.zaunblicke.de)

GartenRoute Hunsrück-Mittelrhein (www.gartenroute-hunsrück-mittelrhein.de)

IG GartenFreuNde (www.ig-gartenfreunde.de)

Kräuterwind Gartenroute Westerwald (www.kraeuterwind.de)

■ „Lieblingsdasch“-Aktion des EVS am International plastic bag free day



de Folgen für die Umwelt.

Am 3. Juli 2014 findet zum fünften Mal in Folge der „International plastic bag free day“ statt. Zielsetzung der Kampagne ist die Bewusstmachung und damit die Reduzierung des verschwenderischen Umgangs mit Plastiktüten. Diese werden in überwiegender Zahl aus der wertvollen Ressource Rohöl hergestellt und haben - falsch entsorgt - gravierenden

Der Entsorgungsverband Saar beteiligt sich an der Kampagne mit einer Aktion auf seinen Wertstoff-Zentren: Zu den regulären Öffnungszeiten verteilt der EVS am 3. Juli auf seinen Wertstoff-Zentren kostenlos seine „WenischerPlastikisbessafürdieUmweltLieblingsdasch“.

Stofftaschen haben gegenüber Plastiktüten zahlreiche Vorteile: Sie sind viele Male nutzbar und helfen so, wichtige Ressourcen zu schonen, sie sind reißfest, lassen sich gut tragen und meistens sind sie auch noch schön anzusehen. Die „WenischerPlastikisbessafürdieUmweltLieblingsdasch“ vom EVS jedenfalls liefert den Beweis.

Gewinnspiel:

Alle Nutzer einer „Lieblingsdasch“ sind aufgerufen, im Rahmen eines Gewinnspiels mitzuteilen, wie häufig oder originell sie mit der EVS-Tasche Plastiktüten eingespart haben. Bis zum 31. Juli können die TeilnehmerInnen ihre Erlebnisse und Erfahrungen mit der „Lieblingsdasch“ an den EVS senden (über die EVS-Webseite oder per Post) und mit etwas Glück einen Präsentkorb mit regionalen Produkten gewinnen. Mehr Infos zur Aktion und zu den Öffnungszeiten der Wertstoff-Zentren unter www.evs.de und unter www.plasticbagfreeday.org.

Hintergrund:

Jährlich werden allein im deutschen Handel rund 6 Milliarden Kunststofftragetaschen ausgegeben, das sind pro Person im Schnitt 76 Stück. Hinzu kommen rund 3 Milliarden dünne Plastiktüten, die beim Kauf von Lebensmitteln abgegeben werden. Sie machen zusätzlich 39 Beutel pro Kopf und Jahr aus (Quelle: Gesellschaft für Verpackungsmarktforschung, Studie „Verbrauch und Verwertung von Tragetaschen und Hemdchenbeuteln für Bedienungsware in Deutschland“, Januar 2014) *Solange der Vorrat reicht.

■ Gewinnerschulen „Tatort Natur“



Titelbild Faltpapier „Tatort Natur“

Unter dem Motto „Tatort Natur“ - Junge Naturforscher unterwegs startete der Naturpark Saar-Hunsrück im Frühjahr 2014 seine neuen vielfältigen umweltpädagogischen Aktiv-Angebote. Zu diesem Anlass wurde ein Gewinnspiel organisiert, an dem sich Schulklassen, Kinder- und Jugendgruppen aus der Naturpark-Region beteiligen konnten.

Die Resonanz war beachtlich, knapp 70 Schulklassen der Klassenstufen 1 bis 8 aller Schularten sowie Umwelt-Kindergruppen aus 23 Naturpark-Gemeinden und allen Naturpark-Landkreisen haben sich am Gewinnspiel beteiligt. Verlost wurden 7 Programmangebote mit Spiel, Spaß und

Spannung aus dem Schulklassen Aktivprogramm.

Die Gewinner sind: die 7. Klasse der Integrierten Gesamtschule Morbach, Landkreis Berncastel-Wittlich, die 2. Klasse der Grundschule Hopfstädten-Weiersbach, Landkreis Birkenfeld, die 5. Klasse des Gymnasiums am Stefansberg in Merzig, Landkreis Merzig-Wadern, die 2. Klasse der Sankt Sebastian-Grundschule in Eppelborn, Landkreis Neunkirchen, die 4.-6. Klasse der Erich-Kästner-Schule Lebach, Landkreis Saarlouis, die 8. Klasse der Gemeinschaftsschule Türkismühle in Nohfelden, Landkreis St. Wendel und die Grundschule St. Laurentius in Saarburg, Landkreis Trier-Saarburg. Die glücklichen Gewinner dürfen sich z. B. über eine spannende GPS-Schatzsuche mit den Fledermausmaskottchen Sarah und Hugo und dem Gnom Waldemar rund um die Themen Wald, Wasser und Kultur, über eine Fledermausafari, eine Wildpark-Rallye oder eine Gewässerekursion an den Naturpark-Informationszentren freuen.

Weitere Informationen zu den Naturpark-Schulklassenprogrammen erhalten Sie bei der Geschäftsstelle des Naturparks Saar-Hunsrück, Trierer Str. 51, 54411 Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0, info@naturpark.org oder im Internet unter www.naturpark.org/bildung

■ Informationsveranstaltung „Therapie der Demenz“

mit dem Demenz-Verein Saarlouis, der Plattform Demenz, der Seniorenmoderatorin der Kreisstadt Saarlouis und dem Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis

Referent: Dr. Hans-Thomas Eder, Facharzt für Neurologie, Psychiatrie und Psychotherapie, Dillingen

**am Dienstag, den 8. Juli 2013, 18:00 Uhr
Demenz-Zentrum Saarlouis „Villa Barbara“
Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis**

Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die aufgrund ihres Alters verwirrt und psychisch verändert sind, **vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Angehörige von Demenzerkrankten (z. B. Alzheimer) sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag-**

Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderung, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreutem zunehmend belasten und verändern, häufig die Zuneigung auslaugen.

Im Landkreis Saarlouis sind aktuell ca. 5000 Menschen betroffen. 80% der Betroffenen werden von ihren Angehörigen, meist Frauen, in der Häuslichkeit versorgt.

Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit zur Information über das Krankheitsbild und Behandlungsmöglichkeiten, zur Diskussion und zum Erfahrungsaustausch. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Nähere Infos unter 06831/48818-0

Alle in einem Boot

Über ein halbes Jahr hatten sie diesem Termin entgegengefiebert. Nach einer ersten Begegnung in Creutzwald im Dezember und einem Wiedersehen in Dillingen im März war es am 2. Juni 2014 endlich soweit: Die Klasse 5F1 des Albert-Schweitzer-Gymnasiums machte sich zusammen mit ihren Partnerschülern des Collège Cousteau in Creutzwald auf den Weg zum Bostalsee, um gemeinsam einen Segelschnupperkurs zu absolvieren.

Um Punkt neun Uhr stand der französische Bus mit den Schülerinnen und Schülern und deren Lehrern aus Creutzwald vor dem ASG, um die deutschen Schülerinnen und Schüler mit ihren Lehrern abzuholen. Gemeinsam ging es in einem Bus bei guter Stimmung zum Bostalsee.

Nach einer kurzen Begrüßung durch die Segellehrer der Saarländischen Yachtschule hieß es dann für die erste Gruppe Wanderschuh schnürten, während die zweite sich um den Aufbau der Boote kümmerte. Unter Anleitung der Lehrer und Segellehrer Frau Riotte, Herr Kahlen und Monsieur Guinemer wurden gemeinsam Schoten befestigt und Segel gehisst. Schnell war klar, dass Sprachbarrieren im wahrsten Sinne des Wortes im Handumdrehen überwunden werden, wenn Knoten geübt und Schakel geöffnet werden. „Noœd en huit? » – « Ja, comme ça, comme une brezel ! » - « Ach so, klar, ein Achtknoten, sieht aus wie eine Brezel ! ». In Vier- und Fünfergruppen ging es bei gutem Wind mit fünf Schiffen aufs Wasser und nach kurzer Zeit wurden schon erste Wettrennen gesegelt. Der Vormittag verging wie im Fluge – oder besser im Segeln – und schon hieß es „Klar zum Anlegen“, um der zweiten Gruppe, die zwischenzeitlich mit Frau Mercier und Madame Mareau um den See gewandert war, die Schwimmwesten und die Boote zu überlassen und selbst in die Wanderschuhe zu steigen.

Etwas ermattet vom Fußmarsch, aber voller Vorfreude und gestärkt durch ein gemeinsames Picknick wartete die zweite Gruppe ungeduldig darauf, in See stechen zu können. Auf dem Wasser wurde dann schnell klar, dass Fachsprachen auch Fremdsprachen sein können: „Das Segel killt.“ „Wen? Was soll das denn heißen?? Ach so, ich seh's, es flattert“. So funktioniert Sprachenlernen, egal ob Muttersprache, Französisch, Deutsch oder Seglersprache. Und bei genauem Hinhören ergeben sich viele Ähnlichkeiten: „Hissen“ heißt „hisser“, „der Mast“ ist „le mât“ und „attaque“ bedeutet „Attacke“. Das war das entscheidende Wort des Nachmittages, denn der Wind schlief langsam ein, was das Segeln erschwerte. Der Stimmung tat dies keinen Abbruch, denn schnell war klar, dass die deutsch-französischen Besatzungen von Nemo, Krabbe und Co. (Namen der Schiffe) auch in einer Wasserschlacht gut harmonierten. Dass auch Lehrer und Segellehrer erfahrene Wasserkämpfer sind, damit hätten die Schülerinnen und Schüler dann aber wohl doch nicht gerechnet.

Und so kehrten alle sonnengebräunt, gut gelaunt und vor allem mit jeder Menge schöner Erinnerungen und neuer Vokabeln im Gepäck nach Hause zurück. Et la prochaine fois? Und nächstes Mal? Gehen wir nochmal Segeln? On verra. Wir werden seh(g)e(l)n.

Alexandra Riotte, ASG



Sophie Kockler erreicht Platz 2 beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“

Ein Porträt



Sophie mit ihrem Partner

Nein, an die große Glocke hat sie es nicht gehängt. Kaum jemand in der Schule wusste, dass Sophie Kockler, Schülerin der Klasse 11 des ASG Dillingen, gemeinsam mit ihrem musikalischen Partner Philipp Schneider aus Wadgassen den zweiten Platz beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ in der Kategorie „Holzbläser-Ensemble“ erreicht hat. Von einem Fachlehrer im Unterricht angesprochen, wie es gelaufen sei, antwortet sie lapidar: „Zweiter“. Der Applaus der Kursteilnehmer lässt die junge Frau erröten. Die Nachfrage eines Kursteilnehmers: „Wie? Echt? Zweite beim Bundes-

wettbewerb?“ kommentiert sie mit einem knappen „Ja“. Und geht dann gleich wieder zur Tagesordnung über. Schließlich ist ja Unterricht.

Grund genug, diese außergewöhnliche Musikerin näher kennenzulernen. Die 17-Jährige begann im Alter von 8 Jahren damit, die hohe Kunst des Klarinettenspiels zu erlernen. Klarinette. Ein eher ungewöhnliches Instrument. Sie hat es sich selbst ausgesucht. „Wissen Sie, meine ganze Familie ist ziemlich musikalisch. Da guckt man dann schon mal, was noch dazu passt. Mein Onkel spielt auch Klarinette, da durfte ich schon mal probieren. Aber mit dem Unterricht, das geht erst, wenn man groß genug ist zum Greifen“, meint Sophie. „Klarinette spielen, das wollte ich schon immer. Sie hat eine schöne Klangfarbe, die man klanglich auch verändern kann. Irgendwie hat die was.“

Natürlich geht das nicht ohne viel Üben. „Jeden Tag ca. zwei Stunden, dazu die Orchesterproben. Und wenn's drauf ankommt, investiert man schon viel Zeit.“ Das geht manchmal so weit, dass sie mit einer Sehnen-scheidenentzündung reagiert. Gerade in den letzten Wochen vor dem Wettbewerb sah man Sophie nur noch mit Schiene am linken Arm. „Ja, das passiert mir öfters. Typische Musikerkrankheit“, meint sie lapidar. Nächste Sache.

Sophies musikalischer Erfolg durfte natürlich nicht zu Lasten der Schule gehen. Die Mehrfachbelastung steckt sie allerdings entspannt weg: „Manchmal wird es schon ein wenig stressig. Da muss man eben alles timen. Das bisschen Stress nimmt man in Kauf. Bin ich ja gewohnt.“ Die zahlreichen Fahrkilometer zwischen Musiklehrer, Orchesterseminaren und dem Musikverein möchte sie gar nicht mehr zählen. „Das gehört eben mit dazu.“

Um einen Ausgleich zu finden, treibt sie in ihrer Freizeit gerne Sport. Natürlich hört sie auch Musik, dann aber eher Jazz und Pop- und Rock-Klassiker. Tekkno und viele Titel, die im Radio laufen, empfindet sie als Lärm: „Musik wird doch mit richtigen Instrumenten gemacht. Da müssen immer Menschen dahinter stehen. Da darf die Musik auch gerne einfach sein, aber doch nicht so!“, meint sie. „Klingt zwar arrogant, aber ich empfinde so.“

Ihren musikalischen Partner, Philipp Schneider, lernte sie auf einem Orchesterseminar kennen. „Der kam dann einfach und sagte: ‚Du spielst so schön, lass uns doch bei Jugend musiziert mitmachen.‘“ Damit war die Sache dann auch schon klar. Die beiden Musiklehrer der beiden kennen sich, so dass die Zusammenarbeit kein Problem darstellte. Nun, nach dem Erfolg, ist das Musizieren im Duett erst einmal vorbei: Das Abitur naht, und Sophies heimliche Liebe, das Klavier, verlangt weiteres Üben. Die junge Frau, am ASG durch Teilnahme an Konzerten bestens bekannt, liebt den Jazz und vervollkommnet ihre Fähigkeiten am Piano gerade in diesem musikalischen Genre. Neben den Vorbereitungen für das im kommenden Jahr anstehende Abitur muss sie zur Zeit üben, üben, üben. Ihr großes Ziel ist nämlich die Aufnahmeprüfung an einer Universität, vorzugsweise Saarbrücken, um das Fach Orchestermusik zu studieren.

Gefragt, was ihr persönlich wichtig sei, antwortet sie knapp: „Wichtig ist immer die Unterstützung, die man von der Familie und Freunden bekommt. Ohne die würde es nicht gehen.“

Die Schulgemeinschaft des ASG gratuliert Sophie zu ihrem Erfolg und wünscht alles Gute für Abitur und Aufnahmeprüfung.

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

Telefon: 06831/76020

„Morgens auf Tour – Abends daheim“

Tagesfahrten: **Wiesbaden** (05.08.), **Luxemburg** (06.08.), **Aachen** (07.08.) und **Straßburg** (08.08.). Mit Ilona Domer. Je 39 Euro, bis 14 Jahre die Hälfte.

Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Jeden Freitag, 18 Uhr. In Kooperation mit dem Saarländischen Bündnis gegen Depressionen. Auskunft: Telefon 06831-760241. 1 Euro

Angehörigengruppe Demenz

Am ersten Dienstag im Monat 18 bis 19.30 Uhr. Mit Mirjam Jungmann. 0 Euro.

Lesen und Schreiben

Für Erwachsene, die nicht oder nicht gut lesen und schreiben können. Probeteilnahme und Quereinstieg möglich. 0 Euro.

TIPP: Kochen in der Clique

Kochen Sie mit Ihrer Clique oder Familie oder Ihrem Team nach Vereinbarung an einem Abend, 18.30 bis 21.30 Uhr, in der Lehrküche der KEB ein Menü nach Absprache! Mit Erika Diehl. 89 Euro für die ganze Gruppe (bis zehn Personen) plus Kosten der Lebensmittel.

Workshop: Tanzen für Anfänger und Wiedereinsteiger - Singles und Paare

Samstag, 28. Juni, 17.30 bis 19.45 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 Euro.

Französische Gesprächsrunde: Le Français de la vie courante

Samstag, 28. Juni, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 Euro.

Yoga intensiv am Samstag

Samstag, 28. Juni, 14 bis 17 Uhr. Mit Marina Wollscheid. 24 Euro.

Englische Gesprächsrunde

Montag, 30. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Ilka Hofmann. 7 Euro.

Basenfasten

Mehrere Begleittermine vom 30. Juni bis 10. Juli. Mit Dirk Laurent und Susanne Senz-Laurent. 79 Euro.

Wechseljahre - Wandlungsjahre (naturheilkundlicher Vortrag)

Montag, 30. Juni, 18 bis 19.30 Uhr. Mit Susanne Hilt. 9 Euro.

Märchen in der KiTa - Wie Kinder mit Märchen die eigene Welt erleben

Montag, 30. Juni, 9 bis 16 Uhr. Mit Margit Fuchs. 89 Euro mit Verpflegung.

Angehörigengruppe Demenz

Dienstag, 1. Juli, 18 bis 19.30 Uhr. Mit Mirjam Jungmann. 0 Euro.

Kompaktkurs: Nähen für Anfänger

Dienstag bis Freitag, 1. bis 4. Juli. Mit Ruth Engeldinger. Materialabsprache: 06831/707449. 36 Euro.

Der Look für einen starken Auftritt: Abend-Make-up

Dienstag, 1. Juli, 18 bis 21 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 Euro zzgl. 5 Euro Materialkosten.

Kaffee-Kuchen-Internet 1

Dienstag, 1. Juli, 16.30 bis 19.30 Uhr. KEB in Lebach. In Kooperation mit der Landesmedienanstalt Saarland. 0 Euro.

Meister Eckhart - Oder: Der weglose Weg zur Selbstfindung (ein Gesprächskreis)

Freitag, 4. Juli, 18.30 Uhr. Mit Egbert Mieth. 0 Euro.

Italienische Gesprächsrunde

Samstag, 5. Juli, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Margret Lovisa. 7 Euro.

Kochkurs: Ganz einfach - Rohkost, vegetarische und vegane Küche

Samstag, 5. Juli, 9 bis 12 Uhr. Mit Yasemin Bier. 10 Euro plus Umlage für Lebensmittel.

Kompaktkurs: Nähen für Fortgeschrittene

Dienstag bis Freitag, 10 bis 12.15 Uhr, 8. bis 11. Juli. 36 Euro. Materialabsprache mit Schneidermeisterin Ruth Engeldinger (06831/707449). 36 Euro.

Wellness für die Füße

Dienstag, 8. Juli, 18 bis 21 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 Euro. Bitte mitbringen: Fußwanne und Handtuch

Wellness für die Füße

Mittwoch, 9. Juli, 10 bis 13 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 Euro. Bitte mitbringen: Fußwanne und Handtuch.

■ DILLINGER KINO MONTAG

„Vier Minuten“ am 3. Dillinger Kino Montag

Am 3. Dillinger Kino Montag, 7. Juli, um 20 Uhr präsentiert der Europa-Palast Dillingen den besonderen Film „Vier Minuten“ des deutschen Regisseurs Chris Kraus (2006). Hauptdarstellerinnen sind Hannah Herzprung und Monica Bleibtreu, die vor fünf Jahren verstarb. Der Film wurde ein Erfolg in mehreren Ländern und gewann insgesamt 46 internationale Auszeichnungen. Als Vorfilm wird eine humorvolle Produktion anlässlich der Fußballweltmeisterschaft gezeigt, die bei der KEB entstanden ist.

Der Dillinger Kino Montag findet an jedem ersten Montag im Monat in Kooperation der Katholischen Erwachsenenbildung (KEB e.V.) und des Europa-Palasts statt. An den ersten beiden Dillinger-Kino-Montagen kamen jeweils rund 60 Besucher zu dem besonderen Film mit Vorfilm und anschlie-

ßendem Filmgespräch. Die Gäste können selber Filmvorschläge machen. „Vier Minuten“ wurde aus dem Kreis der Besucher vorgeschlagen. Der Eintritt kostet sechs Euro, inklusive einem Glas Wein zum Filmgespräch.



**Caritas Sozialstation
im Dekanat Wadgassen**
für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-
Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ► 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen!*
Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

**Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder
wollen Sie sich verändern?**

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**
Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.

Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96



**DRK Gastehäuser für Wohnen in der
Pflege sowie Kurzzeit- und Tagespflege**

Betreuung und Pflege mit Kompetenz!

Die DRK Gastehäuser ergänzen mit ihren Dienstleistungen in idealer Weise die häusliche Pflege. Helle, lichtdurchflutete Räume und ein behagliches Ambiente sorgen dafür, dass sich Senioren und pflegebedürftige Menschen vom ersten Tag an wie zu Hause fühlen.

- **Wohnen in der Pflege**
Bei Bedarf Ihr neues Zuhause mit individueller Betreuung!
- **Kurzzeitpflege**
Urlaub von der Pflege für Angehörige und Erholung nach einem stationären Aufenthalt.
- **Tagespflege**
Zur Unterstützung und Entlastung der Pflegenden (auch stundenweise) oder den Alltag in Gemeinschaft erleben und gestalten.

- **Unsere Gastehäuser**
66763 Dillingen, Saarlouiser Straße 12, Tel. (0 68 31) 9 79 40
66822 Lebach, Schlesierallee 19, Tel. (0 68 81) 9 35 30
66773 Hülzweiler, Talstraße 2, Tel. (0 68 31) 9 56 10
66787 Wadgassen, Sengsterstraße 12a, Tel. (0 68 34) 9 40 40



Langeweile in den Sommerferien?

Nicht mit unseren Führerschein-Intensivkursen!

28.07.- 05.08.2014
oder
25.08.- 02.09.2014

JETZT ANMELDEN!

GFU Fahrschule
Zeughausstraße 14 • 66740 Saarlouis
Info-Hotline 06831/953-101 • fahrschule@gfu.com
www.gfu.com



Physiocenter
Wallerfangen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Unsere Leistungen:

- Krankengymnastik
- Osteopathie
- Massage
- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Wärmetherapie

Sie finden uns:
in der Hospitalstr. 5
auf dem Gelände des St. Nikolaus Hospitals
Tel.: 06831 / 4577123
E-Mail: info@physiocenter-wallerfangen.de



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Best Service"
der Fa. Kuhn GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Be dach ung

Martin Harpers

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

www.martin-harpers.de
Büro: 66798 Wlfg.-Rammelfangen
Weingartstraße 9a
Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

Betrieb: 66802 Altforweiler
Industriegelände
Tel.: 0 68 36 - 31 16



Reichert

Wir machen Ihren Boden begehbar!

WIR VERLEGEN

- Teppich
- Laminat
- PVC-Beläge
- Parkett
- Linoleum

Tel.: 0 68 31 / 6 27 60
Mobil: 01 63 / 5 37 73 79
Fax: 0 68 31 / 64 34 17
Kirchhofstr. 37
66798 Wallerfangen



CONTAINER RITZ

SOMMERÖFFNUNGSZEITEN
Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14



Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst
Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177/7282186
www.konrad-mueller-heizungen.de

Farbanzeigen fallen auf!

VERLAG WITTICH

Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-foehren.de



Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld
Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.

mobil kompakt von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert AXA

AXA-Center
Sven & Michael Stolz
Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach telef. Vereinbarung

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!

Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

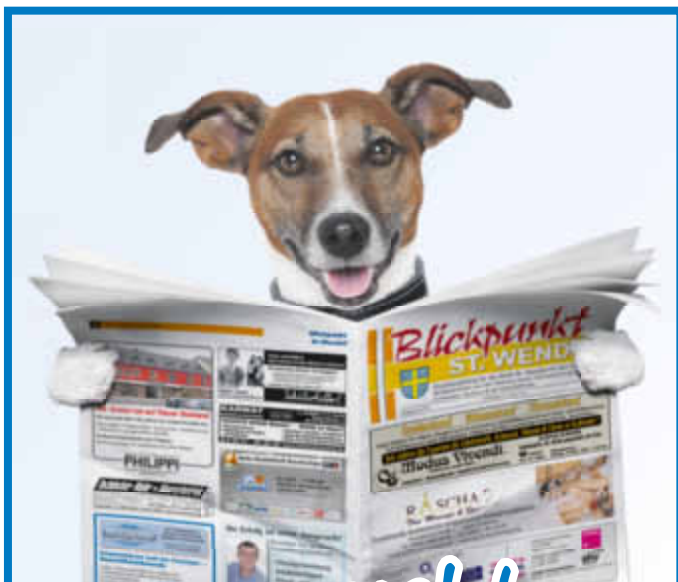
Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
Adresse: Europaallee 2 • 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen

VERLAG WITTICH





gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
 - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
 - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
 - Entrümpelung • tr. Brennholz
- www.firma-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

Haushaltshilfe in Illingen gesucht!

Für unseren gehobenen 2-Personen-Haushalt mit Katze suchen wir eine zuverlässige, erfahrene u. loyale, selbstständig arbeitende Haushälterin zum Putzen u. Bügeln sowie für weitere Haushaltstätigkeiten (450-€-Basis). Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 16680872 an Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Postfach 1154, 54343 Föhren.

Modelleisenbahn, Blechspielzeug u. Modellautos aller Spuren und Marken ges. Größere Sammlungen bevorzugt. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

Zu verkaufen

Wohnwagen, festst., mit Vorzelt u. Inventar, kpl. überdacht zu verk., Standort Bostalsee, Standpl. bis 01.04.15 bez., VB. 2600,- €, Tel.: 0171/1943352

Haushaltshilfe gesucht 40-jähriger Rollstuhlfahrer sucht ab sofort für 5-mal pro Woche, von 12 bis 14 Uhr, jemanden zum Kochen, Waschen und Sauberhalten seiner Wohnung in Tholey. Tel.: 0171 / 4 65 87 69

Suche Türkisch sprechenden Immobilien-Makler/Verkaufsvermittler für den Verkauf meines Altbau-Hauses, EFH mit EG-Ladengeschäft, nahe Saarbrücken, Erfüllungsvertrags-Prov., Vereinbarungen aller Art hierzu bedürfen ausschl. der Schriftform, Erster Kontakt: 0175/5369032

Kaufe alles Uralte: Alte 2-tür. Kleiderschränke, Kommoden, Truhen, Sekretäre, Vertikos, auch verwurmt u. reparaturbedürftig, Wanduhren, Standuhren, Porzellan, Bilder, Spielzeug, ganze Nachlässe, zahle faire Preise. Tel.: 06826/9655855 u. 0172/7846586

Sammler kauft Gold-, Silber- u. DM-Münzen, auch gr. Sammlungen. Zahle auch gut für Gold- u. Silberschmuck. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049. Suche des W. Geldscheine u. Briefmarken.

Suche zuverlässige Putzfrau für 2 mal 4 Stunden im Monat nach Ottweiler. Arbeitszeit kann individuell gestaltet werden. Tel.: 0176-97463846

"Garten verwildert?" Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Gebäudereinigung, Tel.: 0163/2511968

Lancia 840, gold, Bj.1997, 67.000 (echtel) km, TÜV 3/15, € 595.- VB. Tel.: 0171/8500370

Britten (Losheim) teilrenov. Bauernh., 2 App., sof. beziehbar, Gewerbenutzg. mögl. 715 qm Grund, Lager, Parkfl., günstig zu verk. VB. 69.000,- €. T: 06826/5961

Jetzt schon an den nächsten Winter denken! mit Gutschein kostenlos

Wartung Heizungsanlage 55,- € inkl. MwSt.
Rufen Sie uns an Tel. 06834 / 9 20 70

Baumfällungen u. -gipfelungen
Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Alleinunterhalter hat noch Termine frei! Tel. 06825/929111 o. 0172/6170228

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Tom - Ihr Alleinunterhalter für jedes Fest. Tel. 06834/55164 o. 0163/9093113

Kaufe Pelzjacken u. -mäntel sowie Ölgemälde aller Art. Tel. 06834/567293 o. 0171/5281839

JAGER UMZÜGE GmbH
SAARLOUIS Tel. 98 86 50

Bous, beste Lage, EFH mit Einl.-Whg., 305 qm WF, 740 qm Grundst., beste Infrastruktur, gr. Garten, Fischteich, Sauna, Kaminzi., Kachelofen, Empore, EBK, Sonnenterrasse, **VB 298.000,- €** Tel. 06834 / 70523 o. 70597

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Pflasterer sucht Arbeit: Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verlegen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

3-ZKB-Wohnung in Landsweiler-Reden, Schillerstr., ca. 100 qm, 1. Etage, ab Okt. zu verm. Tel.: 06821/64779

BEISTELLPFERD
in gute Hände abzugeben.
Tel. 0177 / 7472507

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio, Tanz- + Partymusik nat./intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis aktuell, Mallorca Hits, Show, Tel. 06866/849

Nohfelden, 3ZKB, 74 qm, Keller, Gartennutz., Stellpl., 550 € warm (inkl. Heiz. u. Wasser), Tel. 0611/464235

STAHLBAU ALTUG
preiswert u. gut, für Haus u. Gewerbe
Rufen Sie an - Tel. 06834 / 92070

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

Bous, helle Anliegerwohnung, 2 ZKB + HWR 67 qm, Balkon, Autostellplatz, ab sofort an solventen Mieter abzugeben. (Arbeitsnachweis) 300,- € + 2 MM KT. Tel. 06831-4998065, ab 19 Uhr.

Suche Streuobstwiese (auch verwildert) auf dem Saargau zur Pacht oder zum Kauf. Tel.: 0151-27505394

Wohnung in Bous, 2 ZKB, 50 Meter zum EKZ und 500 Meter zur BAB, zu vermieten, vorzugsweise an Mieter ab 50 Jahre, ebenerdiger/- separater Eingang, komplett renoviert, neue Fenster, Fassade gedämmt, Energieklasse D. Tel.: 06834 922100

Ottweiler, beste Lage, ETW, 3 ZKB, Wintergarten/Loggia + Sondereigentum + PKW-Stellplatz, Energieausweis i.A. Tel.: 06824/8501

Merchweiler: ELW, 74 qm, 2 ZKB, sep. Eingang, kleine Terrasse, zum 01.08.2014 zu verm. Miete inkl. NK 385 € / monatl. Auch als Büroräume geeignet. Tel.: 06825/8709

Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO. Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/12244

Der nächste Winter kommt bestimmt!
Angebot für NEUE Heizungsanlage
- Fördergeld garantiert -
unter Tel. 06834 / 9 20 70

BAUMFÄLLUNG
Baumgipfelung und Heckenschnitt
mit Abtransport. Schmidt,
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Biete Alltagsbetreuung, Einkaufshilfe, Begleitung z.B. zum Arzt u.s.w., Interessiert? Tel.: 0152/01950186

Seit 25 Jahren

Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,
Partner v. Krankenkassen & Behörden

Rehamittel aller Art

z. B. Pflegebetten - Rollstühle
Badewannenlifter - Scooter

Agesa • kompetent
• seriös
• preisgünstig

Saarbrücken
☎ 06898 / 93398-0

Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen

Europaallee 2 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250



40-JÄHRIGES JUBILÄUM

Feiern Sie
mit uns

TEBA

Fenster | Türen | Wintergärten

WIR BLEIBEN FÜR SIE INNOVATIV.

Seit 1974, Gründung der Firma TEBA Hansen & Kaub GmbH entwickeln wir uns für Sie weiter. Durch die Verbindung von traditioneller Handwerkskunst und innovativer, computergesteuerter Fertigungsprozesse ist es uns möglich ein Produkt zu fertigen, das sich in seiner Weise deutlich vom Markt abhebt. TEBA-Produkte sind an Individualität, Qualität und Sicherheit unübertroffen. Überzeugen Sie sich selbst und entdecken Sie unsere Vielfalt!

SONDERAKTION ZUM JUBILÄUM
Fragen Sie nach dem TEBA Sicherheitspaket



DIE ZUKUNFT SIEHT GUT AUS ... mit Qualitätsprodukten von TEBA

WIR FEIERN GERNE MIT IHNEN

Sie sind herzlich eingeladen.

Samstag, 28. Juni 2014 - von 9 bis 18 Uhr

Betriebsführungen, Wintergartenfachvorträge, Einbruchversuche, Energieberatung. Musicalausschnitt „fate“ und regionale Musikvereine umrahmen den Festtag.

Sonntag, 29. Juni 2014 - von 10 bis 18 Uhr

Eröffnung mit einem Wortgottesdienst. Betriebsführungen, Wintergartenfachvorträge, Einbruchversuche, Energieberatung. Auftritt der Stadtkapelle Hermeskeil und der Big Band der Kreismusikschule Trier-Saarburg.



WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH

Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt mit Feinem vom Grill sowie Kaffee und Kuchen. Unseren kleinen Gästen bieten wir an beiden Tagen eine bunte Vielfalt aus Spiel & Spaß mit Karussell!

TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | D-54411 Hermeskeil | Tel. 06503 / 91 65 0 | www.teba-fenster.de

Kompetent und innovativ schreibt TEBA Hansen & Kaub GmbH seit 40 Jahren eine kontinuierliche Erfolgsgeschichte. Davon zeugen mehr als 60 000 Kunden und die drei Werke mit insgesamt 180 Mitarbeitern des Familienunternehmens. Neben den Produktions- und Verkaufsstandorten am Stammsitz Hermeskeil und in Bad Liebenwerda, Brandenburg, gibt es in Senningenberg, Luxemburg, eine weitere Verkaufsstelle.

TEBA fertigt, liefert und montiert Fenster und Türen in Holz, Holz-Aluminium und Kunststoff sowie Wintergärten in Aluminium und Holz-Aluminium. In den Ausstellungsräumen von TEBA findet der Interessierte zahlreiche Ausführungen an Niedrigenergie-Fenstersystemen und Haustürmodellen. Neben Wintergärten präsentiert TEBA hier auch Innentüren, Rollläden, Raffstores und Klappläden. Die ständige Weiterentwicklung von Produkten und die Verbindung von traditioneller Handwerkskunst mit hochmodernen Produktionstechniken tragen zum Erfolg des Unternehmens bei.

Energieeinsparung und Einbruchschutz sind mit die wichtigsten Kriterien von Fenstern und Türen. Schon in der Grundausführung besitzt ein TEBA-Fenster eine erhöhte Einbruchhemmung. Um höchsten Sicherheitsansprüchen gerecht zu werden, können Sicherheitsgläser und beschlagtechnische Erweiterungen eingesetzt werden. Zum Jubiläum erhalten TEBA-Kunden eine erweiterte Sicherheitsstufe ihrer Fenster zum Sonderaktionspreis.

TEBA produziert seit 2002 Holz-Alu-Wintergärten und ist seit 2004 Mitglied des Wintergarten-Fachverbandes. Natürlich bietet TEBA auch hochwertige Terrassenüberdachungen sowie deren rundum mit Glaselementen geschlossene Variante, die sogenannten Sommergärten an.

Im Sommer 2013 wurde bei TEBA die neue Fertigungsanlage Homag BMB 900 powerProfiler in Betrieb genommen. Die Anlage bietet die Möglichkeit der Fertigung von Fenstern, Haustüren und Wintergärten auf einer Maschine und ermöglicht auch die Herstellung von Rundbögen und Sonderbauteilen. Besonders hervorzuheben ist die hohe Präzision, mit der die Produkte gefertigt werden können.

Ein weiterer Vorteil für TEBA-Kunden ist das Serviceteam des Hauses. Eigene Monteure bauen die Elemente in ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland fachkundig, sauber und nach neuestem Stand der Technik ein. Sollte irgendwann mal etwas einzustellen sein, hilft das Kundendienst-Team schnell und kompetent weiter.

Seine 40-jährige Erfolgsgeschichte will TEBA mit allen langjährigen und eventuell zukünftigen Kunden feiern. Das große Fest findet am Samstag, den 28. und Sonntag, den 29. Juni statt.



Psychotherapie Gaby Rose
Heilpraktikerin für Psychotherapie

66780 Hemmersdorf · Fußweg 17
 Tel.: 0 68 33 / 89 43 60 · www.psychotherapie-rose.de

Psychotherapie · Beratung · Coaching

Kognitive Verhaltenstherapie
 Gesprächstherapie nach Rogers
 Medizinische- und therapeutische Hypnose



Behandlungsschwerpunkte:

Angst · Panik · Phobie · Trauer · Trennung
 Konflikte · Lebenskrisen · Burnout · Stressprävention

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen RITTER

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:
 Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie
 Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

Dachdecker-Maler + Maurerbetrieb

Z. Zt. Top-Preisaktion: 100 m² Dachabriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konterlattung, Lattung Dacheindeckung, nur 3.949,- €, Asbest- und Maurerarbeiten. Wärmedämmung, Flachdachbau, Holzarbeiten, eigener Gerüstbau, Malerarbeiten kompl. pro m² nur 13,- €. **WIR ARBEITEN Z.ZT. IN IHRER NÄHE!**
 Classic GmbH • Tel. 06361-915886, Fax 06361-459586 • E-Mail: classicbau@web.de

schnell
sauber
günstig
Fest-
preis

KARWAT Seit 1962 **A. KARWAT & S. GmbH**
 Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1
 66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

UTG Entsorgung | Recycling

„DRECK-SACK“
 Wir sind auch samstags für Sie da!

Für jeden Dreck zu haben!

Güterbahnhofstrasse 2
 66740 Saarlouis
 Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
info@utg-entsorgung.de
www.utg-entsorgung.de

Für größere Abfallmengen stellen wir auch Container von 3 - 42 m³. Weitere Abfallarten auf Anfrage.

UTE'S MENÜ & PARTYSERVICE

DIE RICHTIGE ADRESSE FÜR FEIERN JEDLICHER ART

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14
 66798 ST. BARBARA
 TEL. 06831/62403
 HANDY 0173/3088412

Wir verheizen nicht.

Wir verdienen!!!

Die clevere Energiewende mit BVT-Versorgungssystemen

Die lohnende Lösung: **Eigenwärme. Solar macht frei!**

Zukunft rechnet sich:
 Z. B. mit einer Solarthermieanlage. Die kann im Sommer die komplette Warmwasserversorgung übernehmen und im Winter die Heizung unterstützen. So lassen sich bis zu 70 % der Kosten für Warmwasseraufbereitung und etwa 15 - 30 % Heizkosten sparen.

BVT kann noch mehr:
 Wir schaffen gesundes Wohlfühlklima mit höchster Energieeffizienz. CO₂-frei. Da freut sich die Umwelt. Informieren Sie sich jetzt über die zukunftsfähigen Systeme für Ihre Energie- und Wärmeversorgung. **Wir beraten Sie gern: 06831 / 98 39-0**

Versorgungs-Spezialist für Wohlfühlklima und regenerative Energien

BVT Bellmann
 Energie- und Gebäudetechnik
 Offizieller Unterstützer der Energiewende

www.bvt-bellmann.eu